

# SPIEZ INFO

11. Jahrgang

November 2007

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez  
Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



## **Spiez Historisch**

Aus einem über 100-jährigen Aufsatzheft

*Daniel Weibel und Michel Weber,  
Co-Schulleitung Oberstufenzentrum Längenstein*

## Schule, ein Reizwort?

Tatsache ist, dass wir alle, ob gross oder klein, unsere Verbundenheit zur Schule nicht leugnen können, hat sie uns doch alle begleitet. Für uns alle war die Schule ein wesentlicher Lebensbereich und ein wichtiges soziales Umfeld, damals... In Erinnerungen schwebend, kommt manche Freude

und manches Leid hervor, es erscheint so nah, als wäre es gestern gewesen. Diese enge Beziehung zur Schule macht uns alle zu Beteiligten, sie geht uns etwas an. Die Schule gehört ins Dorf wie die Kirche, sie ist bei der Bevölkerung tief verwurzelt. Sie ist Symbol für Bildung, Aufklärung, Fortschritt und für Zukunft.

Mitte des 19. Jahrhunderts erhielten alle Schweizerinnen und Schweizer von Gesetzes wegen ein Recht auf Bildung dank dem Siegeszug der Liberalen, welche eine liberale und demokratische Staatsordnung durchsetzten, die 1848 in der Gründung des Bundesstaates Schweiz ihren Höhepunkt erreichte. Seit dieser vergangenen und vergessenen Zeit werden wir alle von der Institution Schule geprägt, denn im Mittelpunkt der Schule steht immer das Kind. Die Schule hat sich in all den Jahren weiterentwickelt und ist heute eine moderne Lerninstitution. Schul- und Qualitätsentwicklung, Weiterbildung und Zusammenarbeit sind heute fester Bestandteil des Berufsauftrages, professionelle Schulleitungen sind installiert. Die Schule hat



Daniel Weibel und Michel Weber

in den letzten Jahrzehnten auch zahlreiche Aufgaben ganz oder teilweise übernommen, die vorher der Familie zugewiesen waren. Die Schule ist also bestrebt, den Ansprüchen der Gesellschaft zu genügen.

Die Wirkungsmöglichkeiten der Schule sind jedoch begrenzt, weder

für die Bildung noch für die Erziehung hat sie eine Monopolstellung. Vor und nach der Schulpflicht und ausserhalb der Schule werden Bildung und Erziehung in unterschiedlichster Form vermittelt. Unsere Schülerinnen und Schüler am Schulzentrum Längenstein befinden sich im berühmten Teenageralter: Die Entwicklung vom Kinde zum Jugendlichen wird vollbracht. In diesem Alter suchen sie Grenzen, sind sie doch auf der Suche nach sich selbst. Diese Grenzen müssen wir ihnen setzen. Wir Erwachsenen dürfen und müssen diese Verantwortung übernehmen, unsere Kinder haben das Recht auf Normen, Werte, Schutz, Halt und Orientierung. Die Schule stellt also den Anspruch an die Gesellschaft, dass diese miterzieht, denn die Schule hat unlängst erkannt, dass sie alleine kein Gelingen erreichen kann, nur das Zusammenspiel aller Erwachsenen bringt den erwünschten Erfolg. Wir alle dürfen und müssen die Kinder und Jugendlichen unterstützen auf deren Weg zur Mündigkeit.

*Michel Weber und Daniel Weibel,*

*Co-Schulleitung Oberstufenzentrum Längenstein*

### IMPRESSUM

Redaktion Gemeindeinformation Franz Arnold, Konrad Sigrist, Anita Röthlisberger, Christoph Stalder, Tel. 033 655 33 18, Svend Peternell (redaktioneller Berater) Redaktion Vereine Vereine der Einwohnergemeinde Spiez Insetate, Gewerbe- und Infoseiten, Realisation Weber AG Verlag, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, E-Mail spiezinfo@weberag.ch / Weber AG Spiez, Bahnhofstrasse 21A, 3700 Spiez, Tel. 033 654 15 15, Fax 033 654 15 35, E-Mail spiezinfo@weberag.ch Veranstaltungskalender Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Spiez (gratis), Tel. 033 655 90 00, Fax 033 655 90 09 Druck ILG AG, Druckerei & Verlag, 3752 Wimmis Titelseite Daniel Weibel und Michel Weber, Co-Schulleitung Oberstufenzentrum Längenstein Fotograf Markus Reinhard, Hondrich Auflage 7'200 Expl. Erscheinungsweise 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats Redaktionsschluss Montag, 12. November 2007

### ABFUHRKALENDER NOVEMBER 2007

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2006 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr					
Kreis 1	1	8	15	22	29
Kreis 2		6	13	20	27
Grünabfuhr		5	12	19	26
Papierabfuhr			14		28
Kartonabfuhr					
Kreis 1				21	
Kreis 2		7			

### IN NOTFÄLLEN

Polizei	117		
Feuerwehr	118	Ärztlicher Notfalldienst	033 654 39 39
Ambulanz	144	Notfallapotheke	079 668 01 91

# Etwas mehr Farbe?

Ob PW oder Motorrad. Mit Lackierungen aller Art kennen wir uns aus. Auch bei speziellen Lackierungs-Wünschen setzen wir unsere ganze Erfahrung ein und beraten Sie gerne.

In unserem modernst eingerichteten Carrosserie- und Spritzwerk sind nur Fachleute am Werk.

Einwandfreie Qualität können Sie bei uns voraussetzen!

Ersatzwagen steht bereit.

## Auto-Lack-Design

Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen

Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern

3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54

**VSCI** // // // ® Schweizerischer Carrosserieverband VSCI





**Tüll-, Dekor- oder Raff-Vorhänge,  
Garnituren und hausgener  
Nähservice**



**Teppich, Linoleum, Kork, Novilon,  
PVC- und Kautschuk-Bodenbeläge**



**Vertikal-Lamellen, Rollo, Jalousie,  
Plissée und Insektenschutz**



**Laminat und Parkettboden,  
Parkett schleifen, versiegeln  
oder ölen**

**Robert Gasser**    **Telefon: 033 654 15 25**  
**Thunstrasse 4a**    **Mobile: 079 422 90 22**  
**3700 Spiez**        **www.gasser-spiez.ch**

# Wohnqualität

## INHALTSVERZEICHNIS

<b>GEMEINDEINFORMATIONEN</b>	<b>5</b>
Erlebnisse eines Schülers	5-11
Spiez Historisch als Buch	11
Es gibt kostenlose Angebote	12
Regeln für das Anschlagen von Plakaten	13
Autofahren oder telefonieren	14
Kunst- und Sportangebot wird fortgesetzt	15
Bei Problemen das Gespräch suchen	16
Neues Personal der Gemeindeverwaltung	16
Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung	17
Löschzug Faulensee	18
Das Angebot wird rege genützt	18-19
<b>INOFFIZIELLER TEIL – INFOS VEREINE UND GEWERBE</b>	
DorfHus Spiez	21
Kleintierpraxis Schlössli	23
Massage Chappeli Nathalie Bögli	25
Sandro Lüthi Bestattungsdienst GmbH	27
Schönheitspraxis Naturalis GmbH	29
Buchhandlung Bücherperron	31
Bibliothek Spiez	33-36
Jodlerklub Spiez	37
pro juventute	39
Spiez Tourismus	41
SpitalSTSAG	43
Swiss Mountain Singers	45
Spiezer Läset-Sunntig	47
claro Fair Trade	51
Heimat und Rebbaumuseum Spiez	53
Spielgruppe Spiez	55
Rebbau Spiez	57
Kulturspiegel Spiez	58-59
Rebbau Spiez und Pia Hutzli	61
protave	63
Reformierte Kirchgemeinde Spiez	65, 79
DorfHus	67
TurnenSpiez	69, 71
Spiezer Agenda 21	73-75
KAS Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez	75
Kammermusik-Konzerte Hondrich	77
Multikulturverein Völkerverständigung Schweiz	79
Missionsarbeitsverein Spiez	80
Familienforum	81
Oberländische Musiktage 2008	82-83
Stiftung Bubenberg Spiez	84-85
vitaswiss	87
Inforama Hondrich	87
SVP Sektion Spiez	88-89
Volkshochschule Spiez-Niedersimmental	90-91
<b>VERANSTALTUNGEN</b>	<b>92-94</b>

## Erlebnisse eines Schülers

Spiez Historisch (11): Aus einem über 100-jährigen Aufsatzheft

Zufällig ist mir ein Aufsatzheft in die Hände gekommen, das ein zwölfjähriger Schüler 1892/93 in seiner unbeholfenen Art geschrieben hat. Jakob Lörtscher wuchs auf dem Spiezmoos in der Bauernmatte auf und ging in Wimmis in die Sekundarschule.

### Unser Wohnhaus

Unser Wohnhaus liegt westlich vom Dorfe Spiez. Dasselbst ist es von zwei Wäldchen umschlossen. Vor dem Hause liegt eine Hofstatt und ein Garten. In dem Erdgeschoss liegen drei Keller, in welchen wir Aepfel, Erdaepfel, Wein und Most, auch Kirschwasser und Branntwein aufbewahren. Weiter zurück liegt noch ein gewölbter Keller, in welchem wir hölzerne Geschirre, auch Butter und Käse halten. Durch eine Treppe gelangt man in die Küche. Dort befinden sich zwei Kochherde, zwei Küchenschränke, ein Holzkasten auf dessen Oberseite ein Wasserzuber steht.

Von der Küche aus gelangt man in die Wohnstube, woselbst wir uns täglich beim Essen aufhalten. Weiter gelangt man in die Nebenstube, welche als Schlafzimmer benutzt wird. Eine Türe führt in ein kleines Stübchen, wo sich Brot, Mehl und Eier befinden.

Durch eine Treppe gelangt man in das zweite Stockwerk. Zuerst kommt man in eine kleine Stube, wo ich meine Aufgaben mache. Neben dieser Stube liegt das «Gaden», wo wir das Getreide, dürre Kirschen, Zwetschgen, «Schnitze» und dergleichen aufbewahren. Von hier aus kommt man in ein Stübchen, welches vor dem Fenster ein Eisengitter hat. In dem man eine Leiter besteigt kommt man auf den Estrich.

Das Haus hat zwei Lauben, von denen eine von wilden Reben umgeben ist, auf die wir an schönen Sommerabenden sehr gerne gehen. Das Haus ist im Jahr 1827 durch Johann Berger erbaut worden.

### Unser Garten

Unser Garten liegt östlich vor unserem Hause. Er ist von einem hölzernen Zaun umgeben, in dem eine Türe ist, die in den Garten führt. Durch die Mitte des Gartens führt ein ziemlich breiter Weg, welcher den Garten in zwei gleiche Teile teilt, die mit Buchs eingefasst sind. Jeder Teil wird noch in kleinere Beete geteilt. In den Gartenecken sind allerlei Zwergbäume und dem Zaune nach sind allerhand Sträucher, nämlich: Johannisbeersträucher, Stachelbeersträucher und Erdbeerstauden. Im Frühling sind die Blumenbeete mit schönen Blumen geschmückt; es blühen dort die weisse Gartenschlüsselblume, das Stiefmütterchen, die Tulpe, die Nelke, die Sternblume, das Veilchen u.s.w. Im Sommer und im Herbst sind die Zwergbäume und die Sträucher mit Früchten



Das Haus in der Bauernmatte im Spiezmoos um 1925. Der Herr rechts im Bild ist der Bruder von Jakob: Hans Lörtscher, 05.02.1882 – 04.03.1970. Hans war unter anderem Gemeindepräsident und Grossrat.





Schloss Wimmis, wo 1892 die Sekundarschule untergebracht war.

behangen, und die Rosenstöcke stehen in schönstem Flor. Es sind weisse, rote, gelbe, grüne Rosen.

Im Sommer und im Herbst sind in unserem Garten allerlei Gemüsesorten, nämlich: «Köhli», «Kabisi», Rüben, Rübli, Spinat, Salat, Kraut, Lauch und Erbsen. An einem schönen Sommerabend gehe ich gerne in den Garten, wo ich Birnen, Stachelbeeren, Johannisbeeren, Brombeeren oder so etwas essen kann.



So ähnlich wird der Garten ausgesehen haben, der Jakob beschreibt. Aufnahme aus dem Freilichtmuseum Ballenberg.

### Die Erdbeerlese

In den Sommerferien beschäftigte ich mich oft mit Erdbeeren suchen. Schon morgens früh vor Sonnenaufgang stund ich auf, kleidete mich an, genoss das Morgenessen und begab mich mit einem Körbchen versehen, auf den Weg und kam bald bei dem Walde an. Ich suchte ein sonniges waldbefreites Plätzchen aus, wo sich gerne Erdbeeren befinden. Wenn ich eines fand, begann ich meine Arbeit. Freudig pflückte ich die schönen roten Erdbeeren; hie und da verirrte sich auch eine in den Mund. Erschreckt hörte ich oft ein Geräusch, ich bemerkte eine Schlange. Um Mittag hatte ich das Körbchen voll und ging nach Hause. Ich verkaufte die Erdbeeren um ein schönes Geld oder die Mutter machte allerlei Leckerbissen daraus.



Das alte Schulhaus Spiezmoos – auch genannt «Cafi-Mühl» um 1880. Hier ging Jakob ab ungefähr 1886 in die Primarschule.

### Heilsame Züchtigung

Ich hatte die üble Gewohnheit Steine zu werfen. Als Ziel wählte ich mir einen Stein an der Gartenecke oder ein Brett. Später warf ich aber auch gegen Katzen, Hunde, und sogar Vögel verschäuchte ich aus den Bäumen. Die Leute die das sahen, warnten mich, und die Eltern strafte mich. Alles half nichts, ich konnte mir die üble Gewohnheit gar nicht abgewöhnen. Eines Tages lief ein grosser Hund an unserem Hause vorbei. Sofort ergriff ich einen Stein und warf ihn gegen den Hund, welcher auf mich zusprang und mich zu Boden warf. Dann zerriss er mir die Kleider und biss mich heftig in einen Fuss. Jetzt liess ich das Steinwerfen sein.

### Die Getreideernte

Anfangs August werden die Getreidefelder gelb. Wenn das Getreide stark reif ist beginnt die Ernte. Am frühen Morgen gehen die Schnitter, mit Sensen bewaffnet, auf den Acker. Sie mähen mit der blanken Sense das Korn. Eine Magd oder Tagelöhnerin nimmt das Korn in Häufchen auf den Arm und breitet es aus. Wenn das Korn abgemäht ist, geht man nach Hause und geniesst das Mittagessen. Ist das Wetter schön und sicher,



so gönnt man sich noch ein kleines Mittagsstündchen. Nach einer Weile geht es wieder an die Arbeit. Man nimmt einen oder zwei Wagen hervor, beladet sie mit Strohbander, Rechen und Gabeln, spannt die Pferde an, steigt auf und reitet auf den Acker. Jetzt ist die erste Beschäftigung die, dass man das Korn zu Häufchen macht, wenn das gemacht ist muss man wieder ein Weile warten; dann geht es von neuem an die Arbeit, nämlich an das Aufbinden. Ein Kind legt Strohbander, mehrere tragen die Häufchen auf das Band, und einer bindet sie zu einer stattlichen Garbe. Wenn alles aufgebunden ist, nimmt man einen Wagen, ladet sie auf und fährt dann in die Scheune. Die Tagelöhner, welche nicht alle an dieser Arbeit beschäftigt sind, nehmen die Rechen und rechen die noch übrig gebliebenen Halme zusammen. Die abgefallenen Aehren überlässt man ärmeren Leuten zum Auflesen.

klopfte sogar an den Bienenstand, so dass ein Schwarm Bienen auf ihn zustürzte, so heftig dass er schrie. Er eilte nach Hause. Nun kam des Knaben Vater und fragte, was geschehen sei. Wir sagten ihm alles. Der Knabe musste lange Zeit das Bett hüten.



«Chüfer Züsi» (1849 – 1940) und «Räbmann Üeli» (1855 – 1929) kannte Jakob Lörtscher wohl. Die beiden waren dazumal Dorforiginale. Züsi arbeitete unter anderem als Tagelöhnerin in den Reben. Üeli war Schlosser.



So sieht das Haus in der Bauernmatte heute aus.

**Die Obstlese**

Eines Morgens kam der Vater aus dem Baumgarten und sagte: Heute muss die Obstlese beginnen. Ich fragte den Vater, ob ich auch mithelfen dürfe. Er gewährte meine Bitte. Wir nahmen zwei Leitern, zwei Säcke und einen Korb und gingen in den Obstgarten. Der Vater stellte die Leitern da, wo die schönsten Aepfel waren und band uns Säcke um. Dann bestiegen wir die Leitern und liessen die Aepfel freudig und sorgfältig ab, wobei ich auch hie und da einen ass. Bald kam ich, von der schweren Last gezwungen, von der Leiter und schüttete die Aepfel behutsam in den Korb. Dann bestieg ich wieder die Leiter. Wenn ich den Sack wieder voll hatte, schüttete ich sie wieder in den Korb und so ging's, bis wir fertig waren. Hierauf trugen wir sie in den Keller.

**Die Strafe**

Ich ging eines Tages zu meinem Freund auf Besuch. Wir gingen in den Garten, in welchem sich Bienen befanden. Der Vater des Freundes warnte uns, nicht zu nah zu den Bienen zu gehen; denn diese könnten uns leicht stechen. In dem Augenblick kam ein anderer Knabe in den Garten welcher neugierig dem Bienenstand zulief. Wir warnten ihn noch, aber es half nichts. Der Knabe

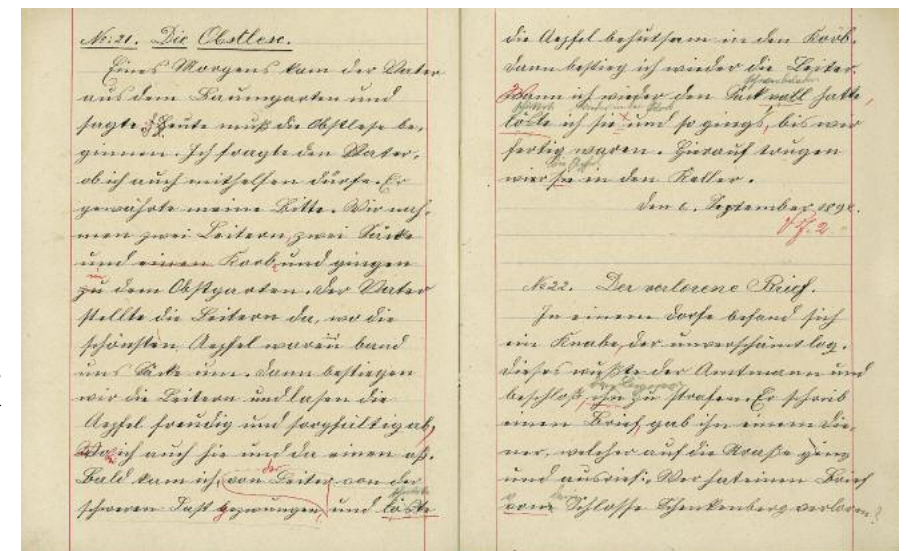
**Der Weg zur Schule im Winter**

Im Sommer ist der Weg zur Schule angenehm und lustig. Man hört den Gesang der Vögel und betrachtet das Blühen der Blumen. Anders ist es im Winter. Schon morgens früh hörte ich das Schnauben des Windes und musste schon mit Schrecken an den weiten Schulweg denken. Ich kleide mich an, genoss das Morgenessen und begab mich auf den Weg. Vor der Haustür blies mir der Wind eine Schneewolke ins Gesicht und an die Kleider, so dass ich ganz weiss wurde. Zuerst durchwatete ich eine grosse Ebene, wo die hungrigen Raben krächzten. Jetzt kam ich in ein Wäldchen, wo der Sturm etwas nachliess. Dort hörte ich den Schlag der Axt des Holzhauers, das Rauschen der Säge und das Getöse der fallenden Tannen, auch das Bellen der Jagdhunde und den Schuss des Jägers. Hie und da sah ich in schnellem Laufe einen Hasen an mir vorbeispringen. Ich kam an einem steilen Abhänge vorbei, wo ich plötzlich hinter mir ein Rufen hörte. In dem ich zurückschaute fuhr in pfeilschnellem Laufe ein Schlitten, der mit Holz beladen war, an mir vorbei dem ich schnell auswich. Endlich kam ich aus dem Wald heraus und das Dorf lag vor mir. In demselben kam ich an einem



Bevor Spiez im Jahr 1906 eine eigene Sekundarschule erhielt, mussten die Spiezer Sekundarschülerinnen und -schüler den Unterricht im Schloss Wimmis besuchen. Ein beschwerlicher Schulweg...

Wirtshaus vorbei, wo ich prächtige Rennschlitten sah, die mit dampfenden Pferden bespannt waren. Es stiegen mehrere Herren und Damen aus, die eben aus der nahen Stadt im Dorfe angelangt waren, die eiligst hinter der Türe des Wirtshauses verschwanden. Nach kurzer Zeit kam ich im Schulhaus an. Dort ging ich noch geschwinde zum Ofen, um mich zu wärmen. Dann setzte ich mir ruhig an meinen Platz und wartete den Beginn des Unterrichtes.



Für den Aufsatz «Die Obstlese» erhielt Jakob die Note 2. Die 1 war damals die beste Note. Jakobs Aufsätze wurden nie mit einer 1 ausgezeichnet. Oftmals wurde seine Handschrift kritisiert.



### Das Schulzimmer im Schloss

Unser Schulzimmer liegt im südöstlichen Flügel des Schlosses Wimmis. Das Zimmer ist nicht gross, aber doch ziemlich hell. Die Wände sind hellgrau gestrichen. Eine Treppe von fast 150 Stufen führt zum Zimmer hinauf. In demselben stehen 15 zweiplätzig Bänke, ein Schrank in welchem sich allerlei Lehrmittel befinden, ein Glasschrank, wo sich allerlei Apparate und Steine befinden. An der Wand hängt eine Wandtafel, Zeichnungsvorlagen und allerlei Tabellen der Naturkunde, auch Reisschienen und Dreiecke. In der Mauer steht ein Ofen, der an kalten Wintertagen das Zimmer erwärmt. Zwei Knaben oder Mädchen müssen das Zimmer jeden Abend reinigen, um wieder Ordnung herzustellen. Eine ungestörte Stille und eine etwas weite Aussicht ist in der Stube angenehm. Unangenehm ist aber die lange Treppe und der kleine Platz im Zimmer.

### Eine unglückliche Schlittenfahrt

Der Dezember war gekommen. Bald fiel der erste Schnee, über welchen ich mich freute und schon an das Schlittschuhlaufen dachte. Nach kurzer Zeit war eine gute Schlittbahn, welche ich und ein paar Kameraden benutzten. Etwa in der Mitte der Bahn floss ein Bach, über welchen ein Brücklein führte. Im Anfang ging es ziemlich lustig, weil die Schlittbahn steil abwärts ging. Aber einmal fuhren wir wieder sehr schnell hinab, so dass ich es nicht erweisen und über das Brücklein hinaus in den Bach fiel. Ich wurde nass und musste deshalb nach Hause, um mich anders zu bekleiden. Die Eltern fragten mich, was geschehen sei. Als ich meinen Unfall erzählt hatte, sagten mir meine Eltern, dass ich aufmerksamer sein solle.

### Das Christbäumchen

Das Christbäumchen befindet sich im Walde und ist im Winter von einem Dickicht umgeben. Kurze Zeit vor dem Christfest ging ich in den Wald um meinen kleinen Geschwistern ein

Christbäumchen zu holen. Im Walde angekommen suchte ich lange und fand bald ein prächtiges Bäumchen aus dem Schnee herausschimmern, auf welches ich zuschritt und mit dem Messer abschnitt. Dann eilte ich in schnellem Laufe nach Hause, damit es meine Geschwister nicht sogleich entdecken. Am Abend vor dem Christfest nahm ich das Bäumchen und befestigte unten an dasselbe ein Brettchen, damit es fest stehe. Dann schmückte ich es mit Gold- und Silbernüssen, mit Gold- und Silberfäden, mit glänzenden Kugeln und allerlei Backwerk; zuäusserst befestigte ich kleine Kerzchen. Als dieses die Kinder am Christfest sahen, wussten sie vor Freude fast nicht, von welcher Seite sie das Bäumchen ansehen sollten. Durch die Geschenke wurde die Freude noch erhöht.

Alfred Stettler  
Spiezer Lokalhistoriker

### Er wurde nur 14-jährig

Jakob Lörtscher ist am 14. Juli 1880 geboren und am 27. Februar 1894 verstorben. Die Todesursache ist nicht bekannt. Die Eltern – Johannes Lörtscher und Elisabeth Bischoff – waren Landwirte im Spiezmoos auf der Bauernmatte. Jakob Lörtscher war der Cou-Cousin der Mutter von Alfred Stettler, Verfasser des Artikels.

### Weitere Informationen

- Spiez in alten Ansichten, Band 1 und 2, Alfred Stettler, Verlag Europäische Bibliothek, Zaltbommel/Niederlande
- Gmeÿnd Spiez, Alfred Stettler, Verlag Stettler AG, Spiez

### Die Gemeinde von einer anderen Seite

Dieses Jahr widmet sich das SpiezInfo der Geschichte von Spiez. Mit der Serie «Spiez Historisch» soll der Leserschaft die Gemeinde von einer anderen Seite vorgestellt werden.

### Bisher erschienen sind:

Januar Die Anfänge von Spiez; Siedlung auf der Bürg – Kultort im Eggli  
 Februar Die Schlosskirche wurde zu klein; Die Kirchen in der Gemeinde Spiez  
 März Drei prägende Geschlechter; Das Schloss und seine bewegte Geschichte  
 April Aus der Zeit von Adrian von Bubenberg; Von der Strättlinger Chronik

Mai Die Drehscheibe im Berner Oberland; Verkehrsknotenpunkt von alters her  
 Juni Beide sind Geschichte; Von der Verbindungsbahn und vom Spiezerhof  
 Juli Festungsanlagen aus dem Zweiten Weltkrieg; Erzählungen einer Zeitzeugin  
 August Faulenseebad – Blindenanstalt – Camping; Am Anfang das Seeholzbad  
 Sept. Der Spiez-Märit; Vom Städtli ins Dorfzentrum  
 Okt. Der Weinbau in Spiez – Wie die Weinkultur zurückkehrte

## Spiez Historisch als Buch?

Bei genügend Interesse wird Sammlung produziert

Die Rückmeldungen zu unserer Serie «Spiez Historisch» sind durchwegs sehr positiv. Das freut uns und brachte uns auf die folgende Idee:



Die gesammelten Spiez Historisch-Artikel sollen bei genügender Nachfrage als Buch herausgegeben werden.

Wegen der kleinen Auflage wird der Preis aufgrund der zu erwartenden Produktionskosten auf 29 Franken zu stehen kommen.

Falls Sie Interesse an diesem Buch haben, melden Sie sich bitte bei

Redaktion SpiezInfo  
 Anita Röthlisberger  
 Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez  
 Tel. 033 655 33 15  
[anita.roethlisberger@gemeindespiez.ch](mailto:anita.roethlisberger@gemeindespiez.ch)

Das Buch wird im Februar erhältlich sein und den Interessierten gegen Rechnung zugestellt. Es wird auch im Buchhandel und über die Website [spiez.ch](http://spiez.ch) angeboten.

Redaktion SpiezInfo und Weber AG



# Es gibt kostenlose Angebote

Die Regionale Energieberatung stellt sich vor

Die Region TIP (Thun-InnertPort) will für Behörden, Schulen, Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe und Private ihrer vierzig Mitgliedsgemeinden eine breitgefächerte und objektive Energieberatung anbieten – kompetent und neutral – für jeden Fall.

Die Regionale Energieberatung – infos auch unter [www.energiethun.ch](http://www.energiethun.ch) – führt diese Arbeiten im Auftrag der Region TIP aus. Beispiele einer umfangreichen, praxisorientierten Energie-Beratung:

- **Neubau, Sanierung:** Gebäudehülle, Heizungssysteme, Minergie, Warmwasseraufbereitung, usw.
- **Energieträger:** konventionell und alternativ
- **Rechtliches:** Umweltschutz- und Energiegesetz, Sanierungsfristen, Förderbeiträge, usw.
- **Energiebuchhaltung:** Durchführung und Auswertung für öffentliche Gebäude
- **Energiekonzepte:** Mitwirkung
- **Energiesparen im Alltag:** Elektrogeräte, Energie- und Wasserverbrauch, Gerätedatenbank, usw.
- **Dokumentationsmaterial:** Broschüren zu verschiedensten Themen

## Energie mit Vernunft ist keine Kunst!

Die Dienstleistungen der Regionalen Energieberatung werden zum grösseren Teil von der Öffentlichkeit finanziert. Neben kostenlosen Angeboten gibt es auch solche mit Kostenbeteiligung oder gar mit einer Vollkostenverrechnung.

## Kostenlose Angebote sind

- Die Abgabe von Dokumentationsmaterial
- Telefonische Auskünfte
- Vorgehensberatung im Büro der Energieberatung
- Ausleihe von Strommessgeräten

## Einen Kostenbeitrag erheben wir für

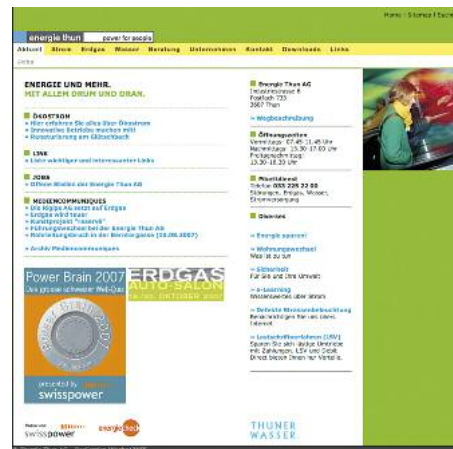
- Vorgehensberatung vor Ort beim Kunden. Die Gemeinde Spiez erstattet die Kosten für die EinwohnerInnen der Gemeinde Spiez teilweise zurück. Bedingungen dazu vgl. im Beitrag des Spiez-Info vom Oktober 2007 oder Tel. 033 655 33 22 Bauverwaltung Spiez.
- Energiebuchhaltung für Gemeinden und Institutionen

## Volle Kostenverrechnung erfolgt bei

- Verfassen von Stellungnahmen und Berichten bei Projektbegleitungen
- Kontrolle von energietechnischen Massnahmenachweisen für Gemeinden

Wenden Sie sich bitte an die Regionale Energieberatung Thun [eb@energiethun.ch](mailto:eb@energiethun.ch), Tel. 033 225 22 90  
Direkter Link auf die Webseite der Energieberatung; [www.energiethun.ch](http://www.energiethun.ch)

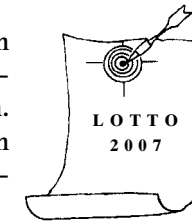
*Bauverwaltung Spiez*



# Regeln für das Anschlaggen von Plakaten

Vereine und Gruppierungen haben Vorrang

Wir wollen Ihnen die Regeln für das Anschlaggen von Plakaten in Erinnerung rufen. Die Plakate für Anlässe von Spiezer Vereinen und Gruppierungen haben Vorrang.



1. Das Anschlaggen von Plakaten, insbesondere solcher der Ortsvereine, ist auf den von der Abteilung Sicherheit bezeichneten öffentlichen Anschlagstellen gestattet. Verboten ist es aber an Bäumen, Leitungsstangen und öffentlichen Bauten.
2. Widerrechtlich und abseits der offiziellen Anschlagstellen angebrachte Plakate an Brücken, Stangen, Bäumen, privaten Liegenschaften (Fassaden und Garagetore) kann die Polizei jederzeit, allenfalls unter Kostenfolge, entfernen. Der Plakataushang in Schaufenstern oder in Gastwirtschaftsbetrieben ist hingegen möglich und bewilligungsfrei.
3. Der Plakataushang darf höchstens 14 Tage vor der Veranstaltung erfolgen.
4. Die Plakate dürfen die Grösse des Formats A 3 nicht überschreiten.
5. Die Plakate sind mit Reissnägeln zu befestigen. Die «Vereinsplakat-Anschläger» können die verfallenen sowie die auswärtigen Ausgänge entfernen.
6. Wer sich nicht an die obenstehenden Regeln hält, macht sich strafbar. Für die Vereine ist der Präsident oder die Präsidentin verantwortlich.

Die offiziellen Anschlagstellen sind als PDF-Dokument mit Fotos auf der Homepage [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) unter der Rubrik Gemeinde / Verwaltung / Sicherheit ersichtlich.

## Offizielle Anschlagstellen für Vereinsplakate

### Spiez

- Bahnhofstrasse Nr. 6, Brennstoffe / Getränke Rubin AG
- Krattigstrasse, in Bushaltestelle Aeschiweg
- Bürg, Einmündung Schachenstrasse an Stützmauer
- Bürgstrasse Nr. 23, BKW Trafostation
- Schachenstrasse, Freibad/Seebad
- Seestrasse, Kronenplatz, an Stützmauer
- Oberlandstrasse 9, vor AEK in Bushaltestelle
- Sonnenfelsstrasse 5, Fausterhaus
- Thunstrasse, Einmündung Asylstrasse
- Simmentalstrasse an Stützmauer, südlich der Spiezmoosunterführung

### Spiezwiler

- Frutigenstrasse, in Bushaltestelle beim Restaurant Rössli
- Simmentalstrasse, in Bushaltestelle bei Passarelle

### Einigen / Gwatt

- Dorfstrasse, Feuerwehrmagazin
- Höhenstrasse, an Mauer beim Schulhaus Roggern
- Spiezstrasse, in Bushaltestelle Gwatt-Zentrum (seeseitig)

### Hondrich

- Aeschstrasse, an Garagenter beim Schulhaus

### Faulensee

- Interlakenstrasse, an Gebäude Lake Side Lodge (altes Schulhaus)

Die Abteilung Sicherheit Spiez dankt allen Vereinsverantwortlichen für die Mitarbeit.

*Abteilung Sicherheit Spiez*



## Autofahren oder telefonieren?

Wer während des Fahrens telefoniert, riskiert eine Busse

**Autofahren und dazu telefonieren? Beides zusammen ist gefährlich und nicht erlaubt.**

Stellen Sie sich vor, Sie fahren gerade mit dem Auto von der Arbeit nach Hause. Sie befinden sich mitten im Stossverkehr, sind müde, entnervt und spät dran. Da läutet auch noch Ihr Handy. Sie wühlen in Ihrer Tasche nach dem Telefon und nehmen ab. Da rennt plötzlich ein kleines Mädchen vor Ihnen auf den Fussgängerstreifen...

**Ganz ehrlich: Könnten Sie unter diesen Umständen noch rechtzeitig bremsen?**

Die Wenigsten wären dazu in der Lage. Studien, auf die sich die bfu beruft, kommen zum Schluss, dass telefonieren während des Fahrens die Reaktionszeit mindestens verdoppelt. Ausserdem beeinträchtigt das Telefonieren die Orientierung, der Fahrstil wird unregelmässig und Fahrfehler häufen sich.

Abkommen von der Fahrbahn, Auffahrunfälle und Missachten des Vortritts von Fussgängern sind typische Folgen. Wer sich also im Auto an die Strippe hängt – oder noch schlimmer: SMS tippt – riskiert nicht nur eine Busse von 100 Franken, sondern auch sein Leben und das der anderen Verkehrsteilnehmer.



Das Telefonieren mit einer Freisprechanlage ist nicht weniger problematisch. Nicht nur das Bedienen des Geräts auch das Gespräch beeinflusst die Aufmerksamkeit. Deshalb empfiehlt die bfu, während der Fahrt generell nicht zu telefonieren, sondern die Voice- und Mailbox-Funktionen zu nutzen. Denn die paar Minuten, die sie sparen, wenn sie gleich den Anruf entgegen nehmen, sind kein Menschenleben wert.

*Abteilung Sicherheit Spiez  
Verkehrstechnik/Verwaltungspolizei*



## Kunst- und Sportangebot wird fortgesetzt

Schulzentrum Längenstein: Für besonders fähige Jugendliche

**Am Schulzentrum Längenstein wird auch im Schuljahr 2008/2009 das Kunst- und Sportangebot (K+S) weitergeführt.**

Dieses Angebot ermöglicht musisch oder sportlich besonders fähigen Schülerinnen und Schülern, in bestehenden Klassen speziell gefördert zu werden.

Im aktuellen Schuljahr profitieren zwanzig Schülerinnen und Schüler aus dem sportlichen und zwei Schülerinnen aus dem künstlerischen Bereich vom Angebot. Die Klassenlehrkräfte der 5. und 6. Klassen werden mit den nötigen Informationen für das kommende Schuljahr 2008/2009 bedient.



Die Gesuchsunterlagen und weitere Informationen sind beim Schulsekretariat Spiez erhältlich:  
Telefon 033 655 33 68  
Fax: 033 655 33 85  
E-Mail: [schulsekretariat@gemeindespiez.ch](mailto:schulsekretariat@gemeindespiez.ch)

**Eingabefrist für Gesuche betreffend das Schuljahr 2008/2009 ist bereits am 15. Dezember 2007.**

Die Eingabefrist wurde vorverschoben, um eine bessere Koordination mit der Musikschule Thun zu erreichen.

Falls für mögliche K+S-Kandidaten in ihrem Bereich (z.B. Skifahren) die verbandsinternen Abklärungen bis zum Anmeldeschluss vom 15. Dezember noch nicht vollendet sind, empfiehlt der Fachausschuss, die betroffenen Kinder trotzdem bereits für das K+S-Angebot anzumelden.

**Ziel des Kunst- und Sportangebotes**

- Unterstützung des persönlichen Einsatzes und der Leistungsfähigkeit von musisch oder sportlich besonders begabten Jugendlichen durch einen angepassten Stundenplan mit Förderlektionen.
- Gewährleistung des inneren Gleichgewichtes des Heranwachsenden unter der Mehrfachbelastung von Schulausbildung, Spitzenengagement und gesellschaftlichem Umfeld.
- Förderung des Rekrutierungspotenzials von jungen Talenten im Bereich Kunst und Sport.

*Fachausschuss Kunst- und Sportangebot und  
Schulsekretariat Spiez*



## Bei Problemen das Gespräch suchen

Vorgehen bei schulischen Fragen und Schwierigkeiten

Bei schulischen Fragen und Schwierigkeiten aller Art empfiehlt es sich, Gespräche in folgender Reihenfolge zu suchen:

1. Lehrperson oder Kindergärtnerin
2. Schulleitung des betreffenden Schulhauses
3. Schulkommissionspräsidium
4. Schulinspektorat

Diese Reihenfolge entspricht dem ordentlichen Instanzenweg.

Für die Kindergarten- und Primarstufe (bis und mit 6. Klasse) ist die Kindergarten- und Primarschulkommission zuständig. Die Sekundarstufe 1 (7. – 9. Klasse) ist der Real- und Sekundarschulkommission unterstellt.

Die Lehrperson Ihres Kindes gibt Ihnen gerne Auskunft über die Erreichbarkeit der entsprechenden Kontaktpersonen.

### Allgemeine Fragen

Zur Beantwortung von allgemeinen Fragen und für Auskünfte rund um das Schulwesen steht Ihnen das Schulsekretariat der Gemeinde Spiez gerne zur Verfügung. Anliegen an die verschiedenen Schulkommissionen sind dem Schulsekretariat zuzustellen. Ihre Anfrage wird anschliessend den entsprechenden Präsidien zugestellt und falls nötig für die nächstmögliche Sitzung terminiert.

### Schulsekretariat Spiez

Sonnenfelsstrasse 4  
3700 Spiez

Telefon: 033 655 33 68

Fax: 033 655 33 58

E-Mail: [schulsekretariat@gemeindespiez.ch](mailto:schulsekretariat@gemeindespiez.ch)

*Zentralschulkommission und  
Schulsekretariat Spiez*

## Neues Personal der Gemeindeverwaltung

Wir heissen den neuen Mitarbeiter herzlich willkommen



### Vorname und Name

Lukas Wyss

### Geburtsjahr

1980

### Angestellt als Sachbearbeiter Rechnungswesen

Soziale Dienste, 100%

Lukas Wyss ersetzt Anita Zimmermann

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Bei planbaren Anliegen: wenn möglich Termine vereinbaren

Die Gemeindeverwaltung Spiez ist wie folgt geöffnet:

Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag

09.00 – 11.30 Uhr und

14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag

09.00 – 11.30 Uhr und

14.00 – 18.00 Uhr

Der Gemeindewerkhof Spiez ist wie folgt geöffnet:

Montag bis Donnerstag

08.00 – 11.45 Uhr und

13.30 – 17.00 Uhr

Freitag

08.00 – 11.45 Uhr und

13.30 – 16.00 Uhr

### Termine vereinbaren

Da die Abteilungsleiter und Dienstchefs (Kader) aus verschiedenen Gründen wie Sitzungen, Begehungen oder ähnliches nicht permanent verfügbar sind, empfehlen wir der Bevölkerung, sich möglichst telefonisch anzumelden, soweit es um planbare Kontakte geht. So können Terminkollisionen und unnötige Gänge verhindert werden.

### Erreichbarkeiten via Telefon und E-Mail

Gemeindeschreiberei

033 655 33 15

[gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch](mailto:gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch)

Schulsekretariat

033 655 33 68

[schulsekretariat@gemeindespiez.ch](mailto:schulsekretariat@gemeindespiez.ch)

Abteilung Sicherheit

033 655 33 48

[sicherheit@gemeindespiez.ch](mailto:sicherheit@gemeindespiez.ch)

Steuerverwaltung

033 655 33 60

[steuerverwaltung@gemeindespiez.ch](mailto:steuerverwaltung@gemeindespiez.ch)

Soziale Dienste

033 655 33 55

[sozialdienste@gemeindespiez.ch](mailto:sozialdienste@gemeindespiez.ch)

Bauverwaltung

033 655 33 22

[bauverwaltung@gemeindespiez.ch](mailto:bauverwaltung@gemeindespiez.ch)

Werkhof

033 655 33 70

[werkhof@gemeindespiez.ch](mailto:werkhof@gemeindespiez.ch)

AHV-Zweigstelle

033 655 33 45

[ahvzweigstelle@gemeindespiez.ch](mailto:ahvzweigstelle@gemeindespiez.ch)

Homepage der Gemeinde Spiez  
(Standorte, genaue Zuständigkeiten etc.)  
[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

Danke für Ihr Verständnis!

*Personal der Gemeindeverwaltung Spiez  
und Redaktion SpiezInfo*



# Löschzug Faulensee

Kommandantenwechsel Löschzug am 3. November 2007

Anlässlich unserer Schlussübung wird Kdt Andreas von Känel in seinen wohlverdienten feuerwehrtechnischen Ruhestand treten können. Aus diesem Grund wurde vom Kdt Stv Ruedi Turtschi eine anspruchsvolle Übung zusammengestellt, um den Kommandant würdig zu entlassen.

Begleiten Sie unseren abtretenden Kommandanten in seiner letzten Übung.

Treffpunkt für alle Freunde, Ehemaligen und Schaulustigen ist der 3. November 2007, um 08.15 Uhr beim Viehschauplatz im Seeholz-wald Faulensee.

## Programm

drei verschiedene Posten im Bereich Elementar und Waldbrand

- Kommunalfahrzeugbergung
- Ölsperre in fließendem Gewässer
- Brandbekämpfung mit Motorspritze ab fließendem Gewässer

Im Anschluss an die Übung offeriert der Löschzug Faulensee allen Besuchern ein Apéro beim Forsthaus.

Auf zahlreiches Erscheinen freut sich der Löschzug Faulensee.

*Feuerwehr Spiez, Kdt Stv LZ Faulensee*

## Das Angebot wird rege genutzt

Moonliner Bern – Thun – Spiez

Seit dem Jahr 2002 hat Spiez Anschluss ans Nachtleben in Thun und Bern. Das Moonliner-Angebot wird seither rege genutzt.

Die Moonliner-Line nach Spiez wurde im 2006 besser benützt als 2005. Ab Thun Richtung Spiez wurden gesamt 1'079 Personen transportiert, was eine Steigerung von 20% ausmacht. Über 80% der Passagiere nutzten das Angebot vollumfänglich und fuhren bis zur Endstation nach Spiez. Durchschnittlich benützen rund 10 Personen pro Nacht den Bus. Dank diesen erfreulichen Zahlen muss die Defizitgarantie nicht vollständig in Anspruch genommen werden.

Direkt nach Münsingen – pünktlicher in Thun  
Seit Dezember 2006 fährt die neue Linie M15 ab Bern direkt nach Münsingen – Spiez, ohne Umweg über Belp. Das bedeutet wesentlich pünktlichere Fahrten und mehr Sitzplätze. Die Verbesserungen lösten für die Gemeinde keine finanziellen Folgen aus.

Dank dem Moonliner kann der Spiezer Bevölkerung eine sichere Rückreise zum Beispiel nach dem Ausgang angeboten werden. Aber auch verspätete Geschäftsleute können dank dem Moonliner nachts noch nach Hause zurückkehren.

## Preise

Die Fahrpreise von Bern nach Spiez betragen für Erwachsene Fr. 20.00. Sämtliche Abonnemente, zum Beispiel Halbtax oder Generalabonnement, sind leider auf dem Moonliner nicht gültig, und es gibt auch keinen Rabatt damit. Grund ist die andere Finanzierungsart der ungedeckten Kosten

derjenigen Transportunternehmen, auf denen die Abonnemente gültig sind: Im Gegensatz zu diesen erhält der Moonliner keine Bundes- und Kantons-gelder, um seine ungedeckten Kosten zu decken.

Weitere Informationen, Fahrpläne und genaue Preise unter [www.moonliner.ch](http://www.moonliner.ch)

*Bernmobil/Moonliner und Abteilung Sicherheit*



Bern – Münsingen – Thun – Spiez  
Thun – Münsingen – Bern



	Donnerstagnacht	Freitag- und Samstagnacht			Tarif <sup>1</sup>	Tarif <sup>2</sup>
<b>Bahnhof Bern*</b>	<b>0:45</b>	<b>1:15</b>	<b>2:30</b>	<b>3:45</b>		
Bärenplatz	0:46	1:16	2:31	3:46	Fr. 5.–	
Zytlogge (Tram-Hst. Linien 3, 5)	0:48	1:18	2:33	3:48	Fr. 5.–	
Helvetiaplatz (Tram-Hst.)	0:49	1:19	2:34	3:49	Fr. 5.–	
Luisenstrasse	0:50	1:20	2:35	3:50	Fr. 5.–	
Thunplatz (Bus-Hst.)	0:51	1:21	2:36	3:51	Fr. 5.–	
Brunnadernstrasse (Bus-Hst.)	0:52	1:22	2:37	3:52	Fr. 5.–	
Weltpostverein	0:54	1:24	2:39	3:54	Fr. 5.–	
<b>Muri, Bahnhof</b>	<b>0:57</b>	<b>1:27</b>	<b>2:42</b>	<b>3:57</b>	Fr. 7.–	
Muri, Krävigen	0:59	1:29	2:44	3:59	Fr. 7.–	
Allmendingen, Garten-Center	1:01	1:31	2:46	4:01	Fr. 7.–	
<b>Allmendingen, Käseerei</b>	<b>1:02</b>	<b>1:32</b>	<b>2:47</b>	<b>4:02</b>	Fr. 7.–	
Rubigen, Bahnhof	1:05	1:35	2:50	4:05	Fr. 10.–	
<b>Münsingen, Ochsen</b>	<b>1:08</b>	<b>1:38</b>	<b>2:53</b>	<b>4:08</b>	Fr. 10.–	
Wichtrach, Dorfplatz			2:56	4:11	Fr. 12.–	
Wichtrach, Käseerei			2:57	4:12	Fr. 12.–	
Kiesen, Dorf			2:59	4:14	Fr. 15.–	
Oppligen, Gemeindehaus	3:00		4:15	4:15	Fr. 15.–	
Heimberg, Honda-Garage			3:06	4:21	Fr. 15.–	
Thun, Markt-gasse			3:11	4:26	Fr. 15.–	
Thun, Postbrücke			3:12	4:27	Fr. 15.–	
<b>Thun, Bahnhof</b>			<b>3:15</b>	<b>4:30</b>	Fr. 15.–	
Thun, Strandbad			3:20		Fr. 15.–	Fr. 5.–
Gwatt, Gwattzentrum			3:26		Fr. 15.–	Fr. 5.–
Einigen, Post			3:27		Fr. 20.–	Fr. 7.–
<b>Spiez, Bahnhof</b>			<b>3:35</b>		Fr. 20.–	Fr. 7.–

	Donnerstagnacht	Freitag- und Samstagnacht			Tarif	Tarif <sup>2</sup>
<b>Thun, Bahnhof</b>	<b>0:20</b>			<b>2:50</b>		
Thun, Postbrücke	0:20			2:50		Fr. 5.–
Thun, Markt-gasse	0:21			2:51		Fr. 5.–
Heimberg, Garage	0:27			2:57		Fr. 5.–
Kiesen, Dorf	0:32			3:02		Fr. 5.–
Wichtrach, Käseerei	0:34			3:04		Fr. 7.–
Wichtrach, Dorfplatz	0:36			3:05		Fr. 7.–
<b>Münsingen, Ochsen</b>	<b>0:38</b>	<b>1:40</b>	<b>3:07</b>			Fr. 10.–
Rubigen, Dorfmatte	0:40					Fr. 10.–
Mühle Hunziken	0:41					Fr. 10.–
Rubigen, Bahnhof	0:45	1:43	3:10			Fr. 10.–
<b>Allmendingen, Käseerei</b>	<b>0:48</b>	<b>1:46</b>	<b>3:13</b>			Fr. 12.–
Allmendingen, Garten-Center	0:49	1:47	3:14			Fr. 12.–
Muri, Krävigen	0:51	1:49	3:16			Fr. 12.–
<b>Muri, Bahnhof</b>	<b>0:53</b>	<b>1:51</b>	<b>3:18</b>			Fr. 12.–
Weltpostverein	0:56	1:54	3:21			Fr. 15.–
Brunnadernstrasse	0:58	1:56	3:23			Fr. 15.–
Thunplatz (Tram-Hst.)	0:59	1:57	3:24			Fr. 15.–
Luisenstrasse	1:00	1:58	3:25			Fr. 15.–
Helvetiaplatz (Tram-Hst.)	1:01	1:59	3:26			Fr. 15.–
Zytlogge	1:02	2:00	3:27			Fr. 15.–
<b>Bahnhof Bern</b>	<b>1:05</b>	<b>2:03</b>	<b>3:30</b>			Fr. 15.–

Weitere Haltestellen in Muri: Krone, Hübeliweg, Waldried, Gümligenfeld.

☪ Halt nur zum Aussteigen

\* Abfahrtsort Bahnhofplatz Bern, beim Loeb-Egge. Während Umbau Bahnhofplatz Bern Abfahrtsort verschoben.

<sup>1</sup> Tarif ab Bahnhof Bern

<sup>2</sup> Tarif ab Thun, Bahnhof

Die Busse warten in Bern max. 10 Minuten auf verspätete Anschlusszüge.





## Remember... Langer Freitag im Dezember

Bringen Sie es auf den **Z** Punkt

Freitag 7. Dezember bis 19.30 Uhr  
Freitag 14. Dezember bis 19.30 Uhr  
Freitag 21. Dezember bis 19.30 Uhr  
Freitag 28. Dezember bis 19.30 Uhr

Würfeln Sie Zusatz-Punkte für Ihre Treuekarte (doppelt- oder dreifach-Punkte). Jeweils am Freitag ab 18 Uhr



### Folgende Spiezer Geschäfte geben Treue-Punkte ab:

Aeberhard Eisenwaren; Bäckerei/Tea-Room Delphin; Blumen Berger; Bouvier Optik und Kontaktlinsen; Brand Uhren+Bijouterie; Brun Elektrische Anlagen; Bücherperron; CALIDA-bodywear; claro Wält-Lade; Heinz Sollberger AG, Elektrofachgeschäft; Expert Ruchti; Goldschmiedatelier Krauss; Haussener Fisch- und Jagdartikel; Held Sport AG; Lötschberg-Metzg; Niesen-Apotheke; Papeterie Schlaefli&Maurer AG; S. Binoth AG; Schuhhaus Briggen; Terminus Apotheke; Vivera Atelier; Wittwer&Co., Blumengeschäft; Zimmermann AG, Haushalt

Remember... Langer Freitag im Dezember!  
Jhr Spiezer Detaileist!



## «la folia»: Rumänische, bulgarische und jüdisch geprägte Klänge

am 3. November im «DorfHus»

Zum dritten Mal ist das Berner Ensemble «la folia» in Spiez zu hören, und zwar am Samstagabend, 3. November im DorfHus. «la folia» lässt sich seit 1993 von verschiedenen Stilrichtungen europäischer Volksmusik inspirieren. Das aktuelle Konzertprogramm ist geprägt von traditioneller rumänischer und bulgarischer Musik, von Eigenkompositionen und Melodien aus dem jüdischen Kulturkreis. «la folia» spielt regelmässig an Volkstanz-Anlässen

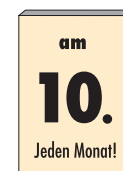
im In- und Ausland, was das Repertoire ständig erweitert und bereichert.

### «la folia»

**Samstag, 3. November 2007, 20.00 Uhr,**  
**Bistro KafiSatz, DorfHus Spiez, Spiezbergstr. 3,**  
**Nähe Lötschbergzentrum. Eintritt Fr. 20.-**  
Vorverkauf: Buchhandlung Bücherperron,  
Bahnhofstrasse 37, Spiez, Tel. 033 828 81 62



## Am Zähte im DorfHus: Bulgarischer Abend



**Samstag, 10. November, 19.00 Uhr**  
**Bulgarien kennen lernen – seine Leute, seine Kultur.**  
**Mit Nachtessen!**

**Anmeldungen bitte bis Mittwoch, 7. November 2007 an Spiezer Agenda 21, Tel. 033 655 02 58, spiezeragenda21@bluewin.ch**

Siehe auch S. 73

Ein Anlass der Spiezer Agenda 21.

Das DorfHus, ein Projekt der



Spiezer  
Agenda 21

# Sonderverkauf

Unser Nachfolger, die  
**Schöni Handels AG,**  
braucht Platz!

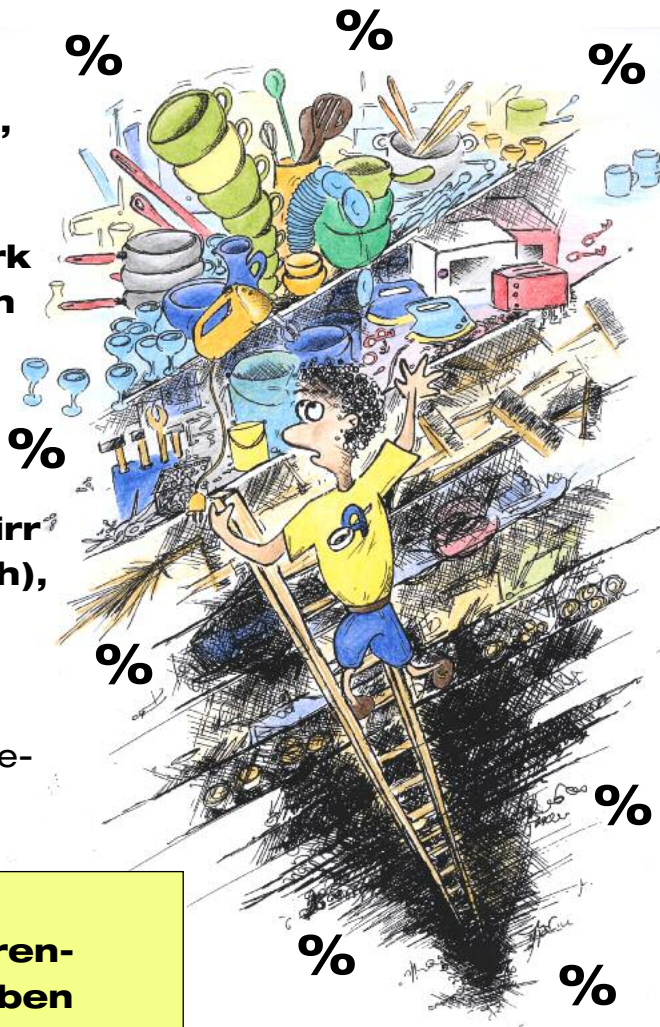
**Viele Artikel zu stark  
reduzierten Preisen  
(bis 50% Rabatt)  
wie z.B. Elektro-  
Geräte, Elektro-  
Werkzeuge,  
Werkzeuge, Geschirr  
(von Villeroy & Boch),  
Gläser,  
Geschenkartikel**

Ein Besuch lohnt sich be-  
stimmt!

Werte Kunden,  
Besitzen Sie noch **Waren-  
gutscheine, Guthaben  
von Kundenkarten,**  
so müssen diese bis spätestens  
am **29. Dezember 2007**  
**eingelöst** sein (keine Bargeld-  
Auszahlung).



Oberlandstrasse 18  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 34 54



**... Schnäppchen ...**



## Die Kleintierpraxis Schössli hat wieder geöffnet!

Einladung zum Tag der offenen Tür  
Samstag 17. November, 10.00 – 16.00 Uhr

Ein motiviertes und kompetentes Team freut  
sich darauf, Sie begrüßen zu dürfen.

Kommen Sie und lassen Sie sich überraschen. Ne-  
ben diversen Aktionen rund ums Tier, einem kleinen  
Apero und einer Ausstellung von Bildern der **Künst-  
lerin Gabriela Gfeller** ([www.gabrielagfeller.ch](http://www.gabrielagfeller.ch)) steht  
Ihnen das ganze Haus Schössli offen!

- Ursula Lehnerr, Fussreflexzonenmassage
- Irène Stähli und Gabi Lüthi, Alpavia  
(lastlos wandern)
- Vreni Ernst, Atlaslogie
- Die Christliche Lebenshilfe
- Rita Schick, Hundesalon
- Bücherperron Schlaefli & Maurer AG

werden Sie in ihren Räumen auch herzlich willkom-  
men heissen und sind für alle Fragen offen.



Dr. med. vet. Regine Herrmann  
Kleintierpraxis Schössli  
Bahnhofstrasse 35/37  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 36 44



# Ihr Experte für alle Fälle!

## Unterhaltungselektronik Grosse Auswahl an Handys

### Unsere Dienstleistungen:



**Sat-Anlagen Beratung und Installation**



**Digitales Fernsehen** (Satellit, Kabel, Terrestrisch)



**Heimberatung**



**Vermietung von Beschallungsanlagen**



**Servicepass mit Garantieverlängerung**



**Passfoto-Studio in Spiez**



**Ausdruck von Fotos ab div. Datenträgern**



**24h-DVD-Verleih in Frutigen**



**Eigene Service- und Reparaturabteilung**



**expert**  **Ruchti**

Kanderstegstrasse 22 · 3714 Frutigen · Telefon 033 671 50 50 · Fax 033 671 50 30  
Seestrasse 3 · 3700 Spiez · Telefon 033 654 50 88 · Fax 033 654 51 88  
www.expert-ruchti.ch

## Für einen Moment den Alltag vergessen...

...ab dem 9. November in der Massagepraxis Chappeli



Sich Wohlfühlen ist ein Grundbedürfnis eines jeden Menschen. Der Wunsch nach Linderung und Heilung bei Schmerzen und Beschwerden, sich etwas Gutes tun, sich entspannen und erholen – die Massagepraxis Chappeli begleitet und unterstützt Sie auf dem Weg zu Ihrem persönlichen Wohl-Gefühl.

Sind Sie verspannt, leiden Sie unter Schmerzen oder wollen Sie sich einfach mal etwas gönnen? Ich berate Sie gerne; gemeinsam suchen wir die Behandlungsmethode und -intensität, die Ihnen entspricht. Die Therapie-Angebote reichen von der **klassischen Massage** über **Fussreflexzonenmassage** und **manueller Lymphdrainage** nach Dr. Vodder bis hin zur **LaStone®-Therapie**.

Die Massagepraxis Chappeli finden Sie an zentraler Lage an der Oberen Bahnhofstrasse 60 in Spiez. In den harmonisch und freundlich eingerichteten Räumen können Sie sich so richtig gehen lassen –

auch nach der Behandlung: Auf einer Liege geniessen Sie noch einen Moment der Ruhe und lassen das wohlige Gefühl nachwirken, bevor Sie sanft wieder in den Alltag zurückkehren. Das ist Entspannung! Ich freue mich auf Ihren Besuch – fühlen Sie sich wohl!

### Eröffnung | Tag der offenen Tür

- Freitag 09. November 2007  
16 – 20 Uhr
- Samstag 10. November 2007  
10 – 16 Uhr

Schnuppern Sie Wohlfühl-Luft und stellen Sie Ihre Fragen beim gemütlichen Apéro. Ich freue mich auf Sie!



Nathalie Boegli  
Massage Chappeli  
Medizinische Massagen  
Obere Bahnhofstr. 60, 3700 Spiez  
Fon 033 650 99 05  
www.massage-chappeli.ch  
info@massage-chappeli.ch



Früher hörte ich sogar ein dezentes Räuspern des Chefs



Gratis  
Aktion

# Hörgerät zur Probe

Wer gut hört, gehört dazu, hat mehr vom Leben und schützt sich vor schleichender Isolation. Die Hörmittelzentralen der Audito Suisse AG bieten allen Interessenten jetzt eine einmalige und einfache Gelegenheit zu testen, wie es ist, wieder richtig gut zu hören und aktiv am Leben teilzunehmen:

## Unser Angebot

Nach einem kurzen Hörtest passen wir Ihnen ein ultramodernes Hörsystem an, welches Sie bis zu 10 Tage in allen für Sie wichtigen Alltagssituationen testen können.



Moderne Hörgeräte sind extrem klein; fast unsichtbar

**Rufen Sie jetzt an:** Bei der Hörmittelzentrale Thun unter 033 222 67 27.



Das Team der Hörmittelzentrale Thun freut sich auf Ihren Besuch!

**Hörmittelzentralen**  
der Audito Suisse AG

Gutschein für  
**Hörgerät zur Probe**

Aktion bis Ende November 2007

Thun, Aarestrasse 34, Aarezentrum  
Mo-Sa, Telefon 033 222 67 27

Eine Liste aller 22 Hörmittelzentralen und weitere Informationen erhalten Sie unter 0800 22 11 22 oder unter [www.auditosuisse.ch](http://www.auditosuisse.ch)

GEWERBE-INFO



**Sandro Lüthi**  
**Bestattungsdienst GmbH**

## Erbbestattung oder Kremation

Vielfach wird mir während einem Gespräch die grundsätzliche Frage zur Bestattung gestellt. Es bestehen Unsicherheiten, ob man eine Erdbestattung möchte oder die Kremation im Vordergrund steht. Eine Empfehlung für welche Art kann ich nicht abgeben – das liegt ganz im Sinn und Wunsch der verstorbenen Person oder deren Angehörigen.



Bei der Erdbestattung wird die verstorbene Person mit dem Sarg auf dem Friedhof in die Erde gelegt. Die Ruhedauer des Grabes ist kantonal geregelt und beträgt im Kanton Bern 20 Jahre. Die Ruhedauer kann gemäss dem örtlichen Friedhofreglement verlängert werden.

Im Rahmen der Feuerbestattung, Einäscherung oder Kremation wird die verstorbene Person mit dem Sarg im Krematorium kremiert. Die Asche wird in einer Urne gesammelt. Die Beisetzung der Urne erfolgt je nach Bedürfnis und der gewünschten Urnengrabart. Die Grabruhe beträgt auch hier 20 Jahre. Auf Wunsch der Angehörigen kann die Urne im Krematorium abgeholt werden und darf auch privat aufbewahrt werden.

Erbbestattung, Kremation und Urnengrabart: Ich berate Sie gerne detailliert über die Möglichkeiten und gebe Transparenz über die finanziellen Aufwände. Auch darüber, was das jeweilige örtliche Friedhofreglement vorsieht und welche Kosten während der Grabruhe anfallen könnten.



**Sandro Lüthi**  
**Bestattungsdienst**  
Thunstrasse 100  
3700 Spiez  
Telefon 033 650 99 50  
[www.luethi-bestattungsdienst.ch](http://www.luethi-bestattungsdienst.ch)  
[info@luethi-bestattungsdienst.ch](mailto:info@luethi-bestattungsdienst.ch)



# Näherei Zeller

Oberlandstrasse 1 • 3700 Spiez • Tel. 033 650 94 00



**Neueröffnung**  
Dienstag, 30. Oktober  
9.00 Uhr

## Öffnungszeiten:

Montag	geschlossen	
Dienstag-Freitag	9.00–12.00	13.30–18.30
Samstag	9.00–12.00	

## Änderungs-Schneiderei

**Wenn der Reissverschluss klemmt,  
...das Kleid nicht mehr passt!**

Wir erledigen für Sie folgende Änderungs-  
und Reparaturarbeiten:

- kürzen, einnehmen, auslassen von Kleidern
- Reissverschlüsse reparieren/ersetzen
- Vorhänge nähen und ändern
- ...sowie weitere Näharbeiten

## Textilreinigung

(Ablage von NOVA-TEX, H. Schweizer AG)

- Damen- und Herrenkleider
- Hemdenservice
- Sportkleider
- Trachten, Uniformen
- Hochzeitskleider
- Lederkleider
- Duvets
- Matratzenüberzüge
- Teppiche
- Vorhänge
- ...und anderes mehr

## Mercerie + Wolle



**Socken-Wolle. Neue Winterkollektion!**

# Erleben und Geniessen



Heidi Borter  
Schönheitspraxis  
NATURALIS GmbH  
Jungfraustrasse 38  
3800 Interlaken  
Telefon 033 822 25 52  
[www.praxis-naturalis.ch](http://www.praxis-naturalis.ch)  
[info@praxis-naturalis.ch](mailto:info@praxis-naturalis.ch)

Kerzenlicht und Zimtgeschmack – die gemütliche Zeit kann beginnen! Lassen Sie sich wieder einmal verwöhnen, geniessen Sie die Vorweihnachtszeit im Naturalis und lassen Sie sich inspirieren von feinen Düften bis hin zu Geschenkideen. Nehmen Sie sich die Zeit um etwas Energie zu tanken oder einfach nur die Seele baumeln zu lassen. Sie werden eine tiefe Entspannung in der Endermologie-Massage erleben und dabei gleichzeitig Ihr Bindegewebe straffen! Die Behandlungen sind vielseitig und lassen sich unterschiedlich kombinieren.

### Auch in der Fusspflege können sich Ihre Füsse auf die Winterzeit freuen!

Ihre Füsse werden verwöhnt, zum Beispiel mit einer Hot-Stone-Massage spüren Sie, wie die wohltuende warme Energie Millionen Jahre alter Steine in Ihre Füsse und Beine strömt und wie Ihre Haut mit einem wertvollen Öl ge-

schmeidig, sanft und zart massiert wird. Oder mit einem erfrischend, duftenden Fussbad aus Rosmarin, Bergkiefer und Lavendel, das ein Gefühl von Wellness vermittelt. Bei gemütlicher Atmosphäre im Kerzenlicht wird die Fusspflege zu einem echten Verwöhn-Erlebnis.

Auch nach einer klassischen Fusspflege werden Ihre Füsse auf die kalte Winterzeit vorbereitet. Zum Beispiel mit einem Wärme-Balsam gegen kalte Füsse oder mit einem Bein-Vital, das vitalisierend und hautglättend ist und müde Beine wieder frisch und munter macht.

So können Sie aus einer grossen Palette verschiedener Produkte an Cremes, Badesalzen sowie pflegender Fussdeos und Kräuterlotionen auslesen. Sie haben Gelegenheit alle Produkte im Naturalis auszuprobieren und diese direkt bei uns zu beziehen.



### Winterzeit ist auch Geschenkzeit

Schöne Geschenkideen sowie Geschenkgutscheine erhalten Sie in der Schönheitspraxis Naturalis. Himmlische Düfte, schön und originell verpackte Duschbäder in verschiedenen Aromen z.B. Vanille, Apfel und Orange-Zimt sind nur eine kleine Auswahl an Produkten.

Am besten schauen Sie einmal unverbindlich bei uns herein und lassen sich einfach überraschen und tauchen in eine Welt von Düften, Kerzenlicht und Wohlbefinden ein.





# Bäckerei Konditorei



Samstag, 17. November 2007, ab 2.00 Uhr  
**Nacht der offenen Türe**

06.00 - 11.00 Uhr  
**Bäcker-Zmorge  
mit 20 Brotsorten**

Bäckerei Konditorei Linder  
Spiezstrasse 61  
3645 Gwatt  
[www.butterstengeli.ch](http://www.butterstengeli.ch)

GEWERBE-INFO

## Bücherecke



Benoîte Groult:  
**Salz des Lebens**  
Roman, 223 Seiten, gebunden  
ISBN 978-3827006967  
Bloomsbury Berlin Fr. 31.90

Sie sind aufregend. Sie sind erotisch. Alice und Marion, zwei der Frauen aus «Salz des Lebens» verfügen nicht nur über Lebenserfahrung. Sie sind auch entschlossen, die Dinge des Liebens und Lebens, z.B. des Älterwerdens, beim Namen zu nennen – und das mit überwältigendem Humor.

Moira, Schicksalsgöttin und Erzählerin dieser packenden Liebens- und Ehegeschichten dreier Frauengenerationen, schildert Marions heimliche Leidenschaft zu ihrem irischen Liebhaber Brian mit unheimlicher Sinnlichkeit. Alice (Jahrgang 1920) erzählt mit viel Selbstironie und Witz davon, was es heisst zu altern und wirklich alt zu werden. Wie es ist, als feministische

Journalistin «abgelaufen wie ein Jogurth» zu sein. Wunderbar ist auch die Szene im Computerladen, das Aufeinandertreffen der alten Alice mit einem jungen PC-Freak!

*Groults Dialoge sind voller Weisheiten über Männer und Frauen. Das Älterwerden beschreibt sie wie die Fahrt eines Schiffs, das sich von der Küste entfernt. Mit ihrem französischen Charme und Humor ist der Autorin ein Buch gelungen, das uns die Angst vor den ersten Falten nimmt. Die ersten Anti-Falten-Creme in Buchform!*



Buchbesprechung von  
Brigitte Burri-Thomann  
Buchhandlung Bücherperron  
Schläfli & Maurer AG  
Bahnhofstrasse 37, 3700 Spiez  
Tel. 033 828 81 62, Fax 033 654 70 94  
[www.buecherperron.ch](http://www.buecherperron.ch), [www.lesefieber.ch](http://www.lesefieber.ch)

## Für alles Elektrische.



**SH** Elektro Telematik GmbH

Bernhard Schaller & Thomas Heldner  
Gygerweg 16, 3700 Spiez  
Fon 033 650 14 40, Fax 033 650 14 41  
[info@sh-elektro.ch](mailto:info@sh-elektro.ch), [www.sh-elektro.ch](http://www.sh-elektro.ch)



# DEKORATIVE IDEEN FÜR DIE WEIHNACHTSZEIT



Schneeflockenvorhang



Kerzenlichter

Noch viel mehr «Weihnachten» ist erhältlich  
in unserem Laden.



Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG  
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik  
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez  
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32  
mail@sollberger-elektro.ch  
www.sollberger-elektro.ch

Über 58 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!

## Was für ein Fest!

Es gibt zwei Möglichkeiten, dem Monat November entgegenzutreten: Entweder man lässt sich von der kalt-grauen Stimmung anstecken – oder man setzt dem Grau bewusst frohe Farben und eine gute Stimmung entgegen. Dies versucht die Bibliothek Spiez mit verschiedenen Anlässen zu erreichen, und nicht zufällig lautet das Motto des einen davon, der Erzählnacht: Was für ein Fest!

Wer den einen oder anderen Anlass besucht, wird bestimmt bereichert nach Hause gehen!

Freitag, 9. November 2007  
**Erzählnacht mit dem Thema:  
Was für ein Fest!**

Der besondere Anlass der Bibliothek!  
19.30 Uhr im Kirchgemeindehaus

Mittwoch, 21. November 2007:  
**Das Bücherperron stellt Lesenswertes  
und Neuerscheinungen vor.**  
20.15 Uhr in der Bibliothek

Freitag, 30. November 2007:  
**Philip Maloney**  
Lesung mit Michael Schacht und Jodoc Seidel  
20.15 Uhr im Regezkeller.  
Organisation: Pia Hutzli und Rebbau Spiez

**Bibliothek intern**  
Am 27. Oktober hat die Bibliothek eine neue EDV erhalten. Wir hoffen, dass damit verschiedene Schwachstellen ausgemerzt sind und dass auch die Besucher und die Bibliothekarinnen sagen können: Was für ein Fest!

**Vorschau**  
Freitag, 7. Dezember 2007: Bänz Friedli  
Der Kolumnist des Migros-Magazins stellt sein neues Buch vor.



Öffnungszeiten	
Montag	14.00 – 18.00
Dienstag	14.00 – 20.00
Mittwoch	09.00 – 11.00 14.00 – 18.00
Donnerstag	14.00 – 20.00
Freitag	14.00 – 20.00
Samstag	09.30 – 12.00
Website	www.bibliothek-spiez.ch
Adresse	Spiezbergstrasse 9, 3700 Spiez
Telefon	033 654 55 80

SCHWEIZER ERZÄHLNACHT 09.11.07

WAS FÜR EIN FEST!

IN SPIEZ

MIT ROLF RYSER,  
GESANG  
UND ROLAND REICHEN,  
PIANO



KIRCH-  
GEMEINDEHAUS  
AB 19.30 UHR



SIKUM  
Schweizerisches Institut  
für Kinder- und Jugendmedien

bibliomedialbcdefghijklmnopqrstuvwxyz



unicef  
Schweiz Suisse Svizzera

Unter dem Patronat der Bundespräsidentin Micheline Calmy-Rey

KULTUR

40 Jahre



Bibliothek Spiez

# Schweizer Erzählnacht 2007 in Spiez

für Erwachsene – und solche, die es werden wollen!

Was für ein Fest!



**Datum** Freitag, 9. November 2007

ab 19.30 Uhr

**Ort** Kirchgemeindehaus

mit **Rolf Ryser**, Gesang  
**Roland Reichen**, Piano

und Gästen aus Afghanistan, Bulgarien,  
Meiringen und Sri Lanka sowie der  
Theatergruppe Längenstein.

Das Eintrittsbillet von Fr. 20.00 (Schulpflichtige,  
Lehrlinge und Studierende Fr. 10.00) berechtigt zur  
Teilnahme an der ganzen Erzählnacht.

Im Eintrittspreis eingeschlossen ist auch das Im-  
biss-Buffer (ohne Getränke).

**SPIEZ**  
GEMEINDE



# Lesetips «aus erster Hand»

Mittwoch, 21. November 2007, 20.15 Uhr  
 Bibliothek, Spiezbergstrasse 9, Spiez



Auf Einladung der Bibliothek präsentieren  
 die Buchhändlerinnen des Bücherperrons Spiez  
 eine Auswahl von Neuerscheinungen

Eintritt frei



# Gross-Lotto

Gemeindezentrum Lötschberg Spiez

**Samstag, 24. November 2007**

15.00 bis zirka 23.00 Uhr  
 Beginn mit Gratis-Supergang

**Sonntag, 25. November 2007**

14.00 bis zirka 19.00 Uhr  
 Beginn mit Gratis-Supergang

Jeder Gang Karte voll

**Neu Neu Neu Neu**

Einkaufsgutscheine – Gold  
 Konsumationsgutscheine

Fruchtkörbe – Fleischpreise – Käse  
 Wein – Honig u.va

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
 Jodlerklub Spiez



# HAUSSENER

Fischerei-Freizeit- und Jagdartikel



Oberlandstr. 23  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 59 00



## Ziehung der Wettbewerbspreise WGA 2007

**Dienstag, 20. November 2007  
ab 17.00 Uhr mit Apero  
an der Oberlandstrasse 23 + 26  
und weiteren Überraschungen**

### Preise:

- 1 Regenjacke Didrikson (MC-Sport)
- 1 Soft Shell-Jacke (MC-Sport)
- 1 Soft Shell-Gilet (MC-Sport)
- 1 Jacke/Jeans/Shirt (Wrangler Outfit)
- 2 x je 1 Wrangler Jeans
- Calida-Gutscheine à 150.- / 100.- / 50.-

# CALIDA

B O D Y W E A R

Marianne Haussener  
Oberlandstrasse 26  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 78 76

VERSCHIEDENES



## Marken- und Produkteverkauf der pro juventute Niedersimmental

Werte Gönnerinnen und Gönner

Der bekannte Künstler und Karikaturist Ted Scapa hat wiederum mit Kindern die diesjährigen Marken entworfen.

Gönnen Sie Ihren Lieben, Freunden und Kunden eine fröhliche Marke auf der Weihnachts- und Neujahrspost!



Der Wohlfahrtszuschlag auf der den pro juventute Briefmarken ist Ihre Spende an uns. Diese ist im Kanton Bern steuerlich abziehbar.

90 Prozent des Erlöses wird wieder im Niedersimmental eingesetzt.

**Bitte unterstützen Sie uns auch in diesem Jahr!**

Die Schülerinnen und Schüler aus Spiez, Spiezwiler, Faulensee, Einigen und Hondrich sammeln mit Hilfe ihrer Lehrkräfte und zeigen sich somit solidarisch gegenüber benachteiligten Kindern und Jugendlichen.

### Achtung

Bestellkuvert in diesem SpiezInfo.

**Ihre Bestellung wird abgeholt:**

Freitag, 9. November 2007

**Die Produkte werden Ihnen ins Haus gebracht:**

Donnerstag, 22. November 2007

### Falls Sie:

- am Freitag, 9. November 2007 nicht zu Hause sind, können Sie Ihr Kuvert an Ihrer Tür oder Ihrem Briefkasten ankleben oder senden Sie die Bestellung per Post.
- den pro juventute-Verkauf verpassen, besuchen Sie doch unseren Stand am Chlausen-Märit in Spiez am **Samstag, 1. Dezember 2007**.
- Fragen haben betreffend Marken- und Produkteverkauf, rufen Sie unsere Verantwortliche, Susanne Jacobs an: Telefon 033 654 35 87.

**Der Erlös wird im Niedersimmental eingesetzt für:**

- Unterstützung von Kindern und Jugendlichen aus finanziell benachteiligten Familien
- Schul-, Kinder- und Jugendprojekte
- Elternbriefe, Ferien(s)pass

**So können Sie uns auch unterstützen:**

- mit Ihrem persönlichen Engagement
- mit einer Patenschaftsübernahme, einer Erbschaft oder einem Legat
- mit einer Kollekte oder Spende zu Gunsten **pro juventute Niedersimmental, Postkonto 30-15876-6**



SPIEZ TOURISMUS

# Chlouse-Märit Spiez

Samstag, 1. Dezember 2007, 14.00 – 21.00 Uhr, an der Seestrasse

## Seien Sie auch dabei!

Klein aber fein ist das Prädikat des Spiezer Weihnachtsmarktes.

Freunde treffen zum gemütlichen Schwatz, sich Einstimmen in die Adventszeit, originelle Weihnachtsgeschenke einkaufen...

Ein Muss für alle Einheimischen und Gäste, die das spezielle Ambiente lieben.

Zum Aufwärmen sind Sie in den verschiedenen Spiezer Restaurants herzlich willkommen.

SPIEZ TOURISMUS

Bahnhof, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00, Fax 033 655 90 09  
spiez@thunersee.ch, www.thunersee.ch



## Gestetner

### Die Zeit ist reif für die neue Farbgeneration!

Home Office  
SPC210SF  
A4



### GelSprinter™

KMU Office  
MPC1500SP  
A4 - A3



Small Office  
SPC410DN  
A4



Business Office  
MPC2500AD  
A4 - A3



Bürotechnik  
**MÜLLER** Büro technik Müll -  
AG



## Informationsabend der Geburtenabteilung im Spital Thun

UNICEF-Anerkennung «stillfreundliches Spital»

Freitag, 9. November 2007  
19.00 bis 21.00 Uhr  
Gemeinschaftsraum A5

Wir freuen uns, werdenden Eltern und andern Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen.

Erster Teil: Information über Geburt und Wochenbett  
Stillen und das Neugeborene

Zweiter Teil: Besichtigung der Geburtenabteilung und der Gebärmutter, Zeit für Fragen bei Kaffee und Kuchen



Anwesend sind ein/e Frauenarzt/ärztin, ein Kinderarzt, eine Hebamme, eine Wochenbettpflegende oder eine Stillberaterin.



Ja, in Spiez gibt es eine ...

Habt ihr schon gehört?

...2. AGROLA Tankstelle!

Seit Mai 2007 können Sie auch an der **Thunstrasse 72** die Qualitätstreibstoffe von AGROLA tanken. Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selber.

**LANDI Spiez**, 3700 Spiez

**AGROLA**   
the swiss energy

agrola.ch

0800 HEIZOEL

Heizöl · Diesel · Benzin



## BEEINDRUCKT SELBST DIE STÄRKSTEN TYPEN: der New Kyron ab Fr. 34'500.–

*New Kyron 270 XDi 4WD Comfort*: 5-Zylinder Common-Rail-Diesel, 2,7 l,  
121 kW (165 PS), Komfortausstattung, Anhängelast 2300 kg, ab Fr. 42'500.–



Engine licensed by Mercedes-Benz

3 JAHRE  
GARANTIE\*



**SSANGYONG**

4x4

SSANGYONG, SO SSTRONG.

[www.ssangyong.ch](http://www.ssangyong.ch)

## Schönegg Garage AG Spiez

SsangYong Haupthändler im Berner Oberland

[www.schoenegg-garage.ch](http://www.schoenegg-garage.ch) [info@schoenegg-garage.ch](mailto:info@schoenegg-garage.ch)

\*bzw. 100'000 km Garantie, 3 Jahre EuroService, 6 Jahre Garantie gegen Durchrostung.  
Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung.  
SsangYong Schweiz AG, Steigstrasse 26, 8406 Winterthur

## «Gospel, Songs & Piano»



**Sonntag, 18. November, 17.00 Uhr**  
Konzert, Ref. Kirche Aeschi

**Freitag, 23. November, 20.00 Uhr**  
Konzert, Ref. Kirche Spiez

**Samstag, 24. November, 20.00 Uhr**  
Konzert, Schloss-Kirche Interlaken

**Samstag, 15. Dezember, 20.00 Uhr**  
Konzert, Ref. Kirche Frutigen

**Dienstag, 11. Dezember, 20.00 Uhr**  
Konzert Rütthubelbad, Walkringen

Eintritt frei, Kollekte

### Vorverkauf

Stiftung Rütthubelbad, Telefon 031 700 81 81  
oder [www.ruettihubelbad.ch/kultur](http://www.ruettihubelbad.ch/kultur)

Die Swiss Mountain Singers Spiez wurden im Jahr 1995 gegründet und haben einige Highlights hinter sich: Silberauszeichnung an der Chor-Olympiade in Linz (2000), Auftritte mit Freddy Washington (2001), Teilnahme an zwei sinfonischen Gospel-Auftritten (Great Gospel 2003 / 2005) sowie Auftritte mit Sandy Patton (2006). Mit einem bewussten Verzicht auf Band und Solisten legt der Chor in diesem Jahr den Akzent auf Gesang und Klavier. Musikalische Leitung durch Dominik Breitenbach und Andreas Renggli am Klavier.

Weitere Informationen finden Sie unter  
[www.swissmountainsingers.ch](http://www.swissmountainsingers.ch)



Ref-Nr. 5106

**Wohnen im Grünen !**

- Ein Paradies für Kinder
- Busverbindung direkt nach Thun
- Finanzierung mit 10% Eigenkapital möglich

**Oberstocken**

**5½-Zimmer-Doppeleinfamilienhaus**  
**CHF 515'250.- + Carport CHF 25'000.-**



Ref-Nr. 5186

**Geschäft & Wohnung am selben Ort !**

- Partykeller für ca. 30 Personen
- Ladenokal mit 48 m<sup>2</sup>
- 4½- & 1½-Zimmer-Wohnung

**Erlenbach i. Simmental**

**Wohn- und Geschäftshaus**  
**CHF 475'000.- inkl. 2 Autounterstände**



Ref-Nr. 5206

**Wohnkomfort an sonniger Lage !**

- 6 Wohnungen in 3 Häusern
- Moderner, komfortabler Ausbau
- Vier Gehminuten vom Zentrum

**Aeschi b. Spiez**

**4½-Zimmer-Wohnungen**  
**CHF 510'000.- + Carport CHF 27'000.-**



Ref-Nr. 5212

**Ruhig Wohnen mit Seesicht !**

- Aussicht auf den Thunersee
- Cheminée im Wohnzimmer
- Gartensitzplatz, Balkon und Estrich

**Faulensee**

**5½-Zimmer-Einfamilienhaus**  
**CHF 950'000.- inkl. Garage & AAP**

rundum kompetent

*Spiezer Läset-Sunntig*

Das Fest ist vorbei

Dank wiederum herrlichem Wetter fanden viele Besucher am letzten Wochenende des Septembers den Weg an unser Spiezer Fest, den Läset-Sunntig. Dank unermüdlischen Arbeiten von freiwilligen Helfer/innen konnten sie einen blumenvoll beschmückten, abwechslungsreichen Umzug geniessen (Bilder unter [www.laestet-spiez.ch](http://www.laestet-spiez.ch)).



Ich freue mich schon heute, Sie alle am Läset-wochenende 27. – 29. September 2008 in Spiez zu sehen.

Der Präsident Urs Schäfer

An dieser Stelle sei einmal meinen Mitgliedern im Organisationsteam recht herzlich gedankt, denn ohne ihren grossen zeitlichen Aufwand wäre es nicht möglich unser jährliches Fest zu organisieren. Der Läset-Sunntig wie auch der Spiezmärit sind ein grosser Bestandteil unserer Dorfkultur geworden und tragen sicher auch ihre Früchte über die Gemeindegrenzen hinaus.

Wenn Sie, lieber Leser, auch dieses Jahr unser Fest besucht haben, so danke ich auch Ihnen recht herzlich. Denn durch Ihr Erscheinen und Ihre Unterstützung bezeugen Sie uns, dass wir mit unserem Fest auf dem richtigen Weg sind.

Der Gemeinde, den Inserenten, Sponsoren und allen Gönnern danke ich recht herzlich für ihre Unterstützung. Ich hoffe, dass auch sie unserem Fest weiterhin treu bleiben, denn die Vorbereitungen fürs 2008 sind schon wieder in vollem Gange.

**Zeichnungswettbewerb zu Gunsten von Hogar Bambi**

Herzlichen Dank allen Kindern, die eine Zeichnung abgegeben haben. Ebenso danken wir der Papeterie Schlaefli & Maurer AG für das Zeichnungspapier.

Jedes Kind, das mitgemacht hat, kann vom 5. bis 9. November, 8–12 Uhr, einen Preis abholen beim SpiezInfo-Büro, Bahnhofstr. 21A.



Seestrasse 25 3700 Spiez  
 033 655 03 03 [info@villa-casa.ch](mailto:info@villa-casa.ch)  
 Eigenheim-Apéro jeden Freitag  
 in Spiez von 18 – 21 Uhr offen

- Kauf, Verkauf, Vermittlung
- Marktwert-Schätzungen
- Finanzierungs-Beratungen



# Geschenkideen für Weihnachten



Roberto Niederen



FEUER & GLAS

Fr. 13.90



DeLonghi Lattissima  
ab Fr. 560.–



Kenwood Prospero  
ab Fr. 539.–



Tiny Cheese  
ab Fr. 49.–



Stöckli  
Party Pizza Grill  
ab Fr. 198.–

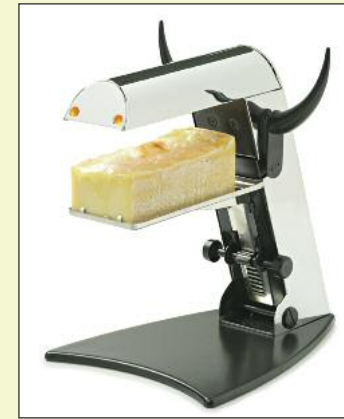


Jura  
Bretzeleisen  
Fr. 239.50



SEPP lädt zum Käse-Fondue ein! Wie ein modernes Käse-Chessi hängt das Caquelon über dem Rechaud. Das gusseisene Caquelon verteilt die Hitze optimal und ist sogar für Induktionsherde geeignet. Mit dem Edelstahlbügel kann das Fondue sicher zum Tisch getragen werden und hängt fest über der Flamme. SEPP braucht nicht viel Platz. Das clevere Stecksystem ermöglicht das Verstauen der gesamten Garnitur auf kleinstem Raum.

Fr. 229.–



ELSA schmelzt Käse! Wie einst der Käselaiab am offenen Feuer, so schmelzt ELSA die oberste Schicht vom Käseblock (Standard-Racletteblöcke). Nun lässt sich ELSA leicht an den Hörnern aus Bakelit packen, und die Platte mit dem Käse neigt sich nach vorne über den Teller. In dieser Position kann der Käse bequem abgestrichen werden – ein echtes Raclette auf traditionelle Art.

Fr. 169.–

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

# Sparen und Anlegen zu Vorzugskonditionen.



Daniela Strahm UBS Spiez

**Möchten Sie für einen noch komfortableren Ruhestand oder für die Erfüllung von individuellen Wünschen – wie zum Beispiel der Finanzierung eines selbst genutzten Eigenheims – langfristig sparen? Und wollen Sie die Spareinlagen Ihrer persönlichen Lebenssituation anpassen? Dann sind das UBS Konto und das UBS Depot Freie Vorsorge 3b genau das Richtige für Sie.**

**Was bietet Ihnen das UBS Konto und das UBS Depot Freie Vorsorge 3b?**

Das **UBS Konto Freie Vorsorge 3b** ist ein nicht steuerprivilegiertes Konto mit Vorzugskonditionen. Es eignet sich für alle Kunden, die mit UBS Fisca bereits im Rahmen der Säule 3a sparen und zusätzlich über freie Mittel verfügen, die man langfristig und zielgerichtet anlegen kann.

Mit dem **UBS Depot Freie Vorsorge 3b** bietet UBS zudem die Möglichkeit, das Guthaben in ausgewählte UBS Fonds zu investieren.

## Sparen und von Vorzugskonditionen profitieren

Mit dem UBS Konto Freie Vorsorge 3b unterstützt UBS Ihre langfristigen Sparpläne, denn Sie erhalten auf Ihr einbezahltes Guthaben den jeweils aktuellen Vorzugszins des UBS Fiskalkontos. Zudem ist die Kontoführung kostenlos.

## Ihre Vorteile auf einen Blick

- Sie sparen zu Vorzugszins auf dem UBS Konto Freie Vorsorge 3b.
- Sie können Ihr Guthaben in ausgewählte UBS Fonds investieren und langfristig von allfällig höheren Ertragschancen profitieren.
- Sie kaufen UBS Fonds ohne Ausgabekommissionen.
- Konto- und Depotführung sind kostenlos.
- Bei ordentlichen Bezügen behalten Sie Ihre Vorzugskonditionen.
- Mit Ihrem Vermögen auf dem UBS Konto und dem UBS Depot Freie Vorsorge 3b sammeln Sie wertvolle UBS KeyClub Punkte.

## Haben Sie Fragen?

Bei Fragen rund um das UBS Konto Freie Vorsorge 3b stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung. Rufen Sie mich an – ich freue mich auf Sie!

**UBS AG Spiez  
Daniela Strahm  
Kronenplatz  
3700 Spiez  
Tel. 033-655 93 07**



## 25 Jahre Wält-Lade Spiez. claro.

Die Arbeitsgruppe Wält-Lade Spiez wurde im Jahre 1982 von ein paar idealistischen Spiezern gegründet. Erst wurden die fair gehandelten Produkte an einem Stand an der Oberlandstrasse verkauft. Bald fand sich ein Verkaufslokal an der Seestrasse, wo nach und nach ein umfangreiches und vielseitiges Sortiment von Produkten aus der Dritten Welt, aber auch aus der Schweiz angeboten wurde.

Seit 1987 sind wir an der Oberlandstrasse 27 zuhause. Hier können wir das immer umfangreichere und an die heutigen Bedürfnisse unserer Kundinnen und Kunden angepasste Sortiment anbieten. Und in den beiden Schaufenstern präsentieren wir regelmässig aktuelle Angebote, wie zum Beispiel die wunderschönen Hängematten aus Südamerika.

Viele ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter haben sich während all dieser Jahre für den gerechten Handel eingesetzt, teilweise sogar seit 1982, dem Gründungsjahr des claro Wält-Lade Spiez.

Wir möchten aber vor allem unseren treuen Kundinnen und Kunden herzlich danken. Sie haben uns die 25 erfolgreichen Jahre ermöglicht. Und wir hoffen, sie auch in Zukunft begrüßen zu dürfen.

Der Faire Handel ist im Trend. Wir bleiben dran! Der claro Wält-Lade Spiez, das Spezialgeschäft für fair gehandelte Produkte, hat noch viele Überraschungen für Sie bereit.

**Am Samstag, 17. November, von 08.00 bis 16.00 Uhr bekommen Sie im claro Wält-Lade Spiez auf alle Kerzen von Weizenkorn 10 Prozent Rabatt.**

Kommen Sie bei uns vorbei, an der Oberlandstrasse 27, 3700 Spiez, Tel. 033 654 78 20. Wir freuen uns auf Sie.



Das claro Wält-Lade Team von oben links nach unten rechts:  
Andrea Horner, Ulrike Huggler, Christine Braillard, Heidi von Känel,  
Louise Bamert, Marianne Schweizer, Rosmarie Zölch, Ruth Baumann,  
Sonja Meyer, Susanne Steiner, Veronika Barandun, Susanne Mani.  
Ohne Fotos: Verena Langmead, Ruth Suter, Monika Reusser, Barbara Mani



**spitäler fmi ag spital frutigen**  
**die geburt in unserem spital**  
**sanft – persönlich – sicher**

Die Geburtshilfe stellt sich zweimonatlich vor.  
Das nächste Mal am

■ **Freitag, 30. November 2007**  
19.30 Uhr im Mehrzweckraum

- Beleghebammen und ihr System
- Stillen und Wochenbett
- Gebärvanne und Gebärzimmer
- Säuglingszimmer mit besonderer Ruhecke
- Familienzimmer
- Ärzte

Typisch Geburtshilfe Frutigen:

- 100% Beleghebbammensystem
- UNICEF-Label «Stillfreundliches Spital»
- 60% Wassergeburten



spitäler fmi ag, spital frutigen  
adelbodenstrasse 27  
postfach  
ch-3714 frutigen  
telefon 033 672 26 26  
fax 033 672 21 85  
f.info@spitalfmi.ch  
www.spitalfmi.ch



# Gschichte im Novämber

Mittwoch, 28. November 2007



**Bim gmüetleche Zämesi bi Cherzeschiin,  
Manderindli u Läbchueche wärde spannendi  
Gschichte vorgläse.**

14.00 – 16.30 Uhr

19.30 – 22.00 Uhr

im Heimat- und Rebbaumuseum  
an der Spiezbergstrasse 48 in Spiez

Eintritt frei.

Verein Heimat- und Rebbaumuseum Spiez  
www.museum-spiez.ch  
Telefon 033 654 73 72



Single HOTEL  
**E D E N**  
 ★ ★ ★ ★ SPIEZ  
 RAUM ZUM SEIN

## Nord Lichter!

Skandinavische Impressionen vom 13. bis 18. November.

### 17. November 18.30 Uhr – Konzert und Dîner

Es erwarten Sie Klassisch vornehme Klänge und swingender skandinavischer Groove.

18.30 Uhr Konzert

19.45 Uhr Apéro mit Glühwein und Glögg – Surprise

20.15 Uhr 4-Gang-Dîner mit einer kleinen kulinarischen Rundreise durch Skandinavien

Konzert und Apéro: CHF 50.– inklusive Dîner: CHF 95.– pro Person.

### 18. November 11.00 bis 14.00 Uhr – Smörgas Bord

Sonntagsbrunch à discrétion.

CHF 55.– pro Person, Kinder 3 bis 16 Jahre bezahlen CHF 3.– pro Altersjahr.

## Schmelz Käse!

Einzigartig – köstliche Fondue-Variationen auf der «Eden-Terrasse».

Ob Mittagssonne oder Sternenhimmel, ab 1. November, jeden Donnerstag, Freitag und Samstag, können Sie geniessen und «sein».

Voranmeldung erbeten. Service ab 2 Personen. Warme Kleidung sehr empfehlenswert. Wärmestrahler und Decken vorhanden.

## Fest Tage!

Das «Eden-Team» hat wunderschöne Menus und attraktive Arrangements vorbereitet. Wir senden Ihnen sehr gerne unser Festtagsprogramm oder Vorschläge für schöne Jahresabschluss-Momente geschäftlicher wie auch privater Natur.

### SINGLE HOTEL EDEN

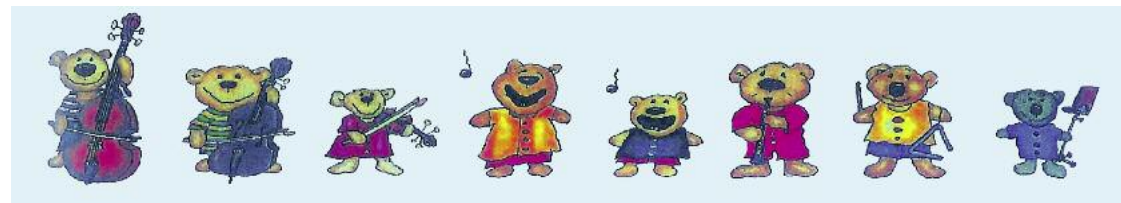
Seestrasse 58 • Postfach 221 • CH-3700 Spiez  
 Telefon 033 655 99 00 • Fax 033 655 99 01  
 www.singlehoteleden.ch • info@singlehoteleden.ch

KINDER



# Eltern-Kind-Singen

Entwicklung mit Musik



Aktuelle Untersuchungen zeigen immer wieder, dass das gemeinsame Singen viel zur positiven und ganzheitlichen Entwicklung des Kindes beiträgt. Seit Ende August 2007 findet im alten Schulhaus Spiezwiler ein weiterer «Eltern-Kind-Singen»-Kurs statt. Der Kurs richtet sich an ca. drei- bis fünfjährige Kinder mit einer Begleitperson (Mutter, Vater, Grosi, Gotti, Nachbarin...).

### Ziele und Inhalte des Kurses:

- ganzheitliche Entwicklungsförderung durch Musik
- das Kind in der auditiven Phase an die Musik heranführen
- gemeinsam Lieder, Verse, Singspiele kennenlernen

Musik für und mit Kindern darf nicht eine Frage der Begabung sein, denn jedes Kind ist musikalisch. Das Kind lernt, indem es spielt. Mit allen Sinnen nimmt es Musik wahr, ist ganz Ohr, ganz Auge... Hier kann ein Erfahrungsschatz wachsen und gefördert werden – sei es um später ein Instrument zu lernen oder auch «nur», um Musik ein Leben lang zu lieben.

Die aktuellen Kurse dauern bis im Dezember und finden jeweils mittwochs, von 9.00 bis ca. 9.50 Uhr und von 10.15 bis ca. 11.05 Uhr statt. Interessierte sind herzlich eingeladen, in eine Lektion «hineinzuschnuppern». Bitte anmelden – DANKE!

Weitere Kurse beginnen im Januar 2008!

### Weitere Informationen,

#### Auskünfte und Anmeldung bei:

Marianne Maibach, Telefon 033 654 63 01, mamai@gmx.net, Kindergärtnerin, Spielgruppenleiterin, Weiterbildung für Eltern-Kind-Singen am Zentrum für Musik in Solothurn.



# 1. Spiezer Schnapstag

Samstag, 8. Dezember 2007  
von 11 bis 17 Uhr bei der Schnapsbrennerei  
im Hof vom Regezkeller  
Schlossstrasse 8, 3700 Spiez

- ♦ Schnupper-Bar - Das Nasenerlebnis
- ♦ Ein Blick hinein - In den Brennhafen
- ♦ Ein eigener Brand - leicht gemacht -  
Gutes Einmaischen der Früchte aus dem eigenen Garten
- ♦ Goldige Spiezer Schnäpse im Glas
- ♦ Dazu Treberwurst und Züpfe - Portion Fr. 8.-  
«Äs het solang 's het»
- ♦ Wettbewerb

Herzlich laden ein  
Rebbau-Genossenschaft Spiez  
Disti-Boutique und Kundenbrenner Ruedi Stähli,  
Einigen



VERSCHIEDENES

RebbauSpiez

## Goldiger Herbsterfolg für die Rebbau-Genossenschaft

Sechs Goldmedaillen an der nationalen Schnapsprämierung Distiswiss machen das Berner Oberland wiederum zum Grappaland. Der beste Tresterbrand der Schweiz kommt aus Spiez.

Es ist ein wichtiger Erfolg, einmal an einer anderen, neuen Prämierung Gold zu bekommen. Es bestätigt all die Erfolge, die in den letzten Jahren zu über 30 Goldmedaillen in Spiez führten. Und das befriedigt die Verantwortlichen und den Brenner in Spiez besonders. Dass der Grapbianca aus Spiez mit 94.3 Punkten zum besten Tresterbrand der Schweiz erkoren wurde, erweist dem Brenner Ruedi Stähli aus Einigen besondere Ehre.

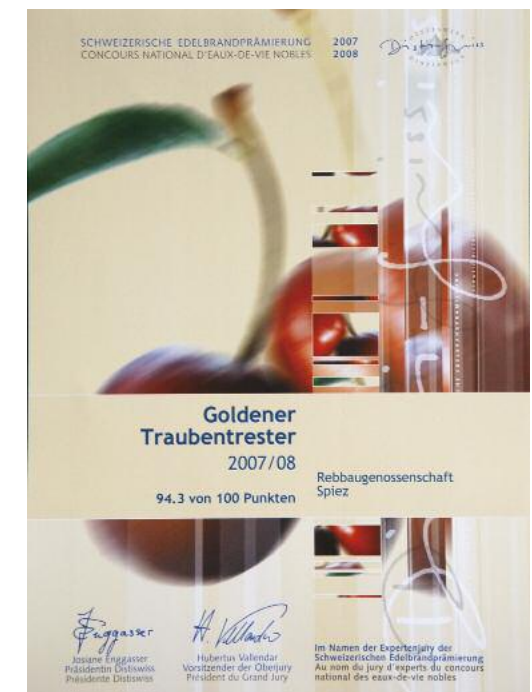
An der Prämierung der Distiswiss, die von den verschiedenen Spirituosenverbänden und der Alkoholverwaltung organisiert wurde, zeigte sich deutlich, dass meist nur Eigenproduktionen der Brenner prämiert wurden. Am Thunersee brennen Kundenbrenner für die Rebbau-Genossenschaften. Diese Arbeit bedarf grossem gegenseitigen Vertrauen. Darum dürfen alle Beteiligten stolz auf das Erreichte sein. Die Degustatoren haben neue und besonders stark wirkende Regeln aufgestellt. 30% der eingereichten Produkte mit hohem Qualitätsstandard haben eine Goldmedaille erreicht (mindestens 90 Punkte). Von diesen prämierten Produkten haben wiederum fast 30% die Medaille verloren wegen falschen Etikettangaben oder Problemen bei der chemischen Analyse.

Der Alkoholkonsum nimmt in der Schweiz stetig ab. Die sinkende Promillegrenze im Strassenverkehr und die Bewusstseinsveränderung im Gesundheitsbereich führen zur Minimierung des Trinkens von

schlechten Schnäpsen.

Die Sinneserlebnisse eines feinen Trester - oder Fruchtschnapses können nur mit hohem Qualitätsstandard beim Brennen von gesunden Produkten erreicht werden. Die Produzenten und deren Kundenbrenner am Thunersee haben den Trend vor Jahren schon erkannt und umgesetzt.

**Kategoriensieger: Grapbianca**  
**Goldmedaillen: Marc, Kirsch, Drusen Pinot**  
**Silbermedaille: Grappinot**



# Programm

Donnerstag, 1. November 2007

20.15 Uhr

Kirchgemeindehaus Spiez

## Folk-Rock und Bilderspiele

einmalig vereint!

**Little Venus + Qrt Liechi**

[www.littlevenus.com](http://www.littlevenus.com) + [www.jeuxdimages.ch](http://www.jeuxdimages.ch)



Mit vom Vorhaben, welches Ort Liechi mit seinem Spektakel «Jeux d'images» anvisiert, begeistert er sein Publikum und weckt es zur Neugierde.



Lichtspielereien oder Farbspielereien? – Er entführt die Betrachter in seine Momentaufnahmen, versetzt sie in magische Augenblicke, umrahmt von poetischer Stimmung.

Cello, Gitarre und Frauenstimme. Eine eigenwillige Band mit ungewöhnlicher Besetzung und Songs, die unter die Haut gehen.

Mit akustischen Instrumenten, praktisch ohne elektronische Effekte, offenbart sich eine überraschende Klangvielfalt. Im Zentrum bleibt aber stets der Song und die Stimme.

Erstmals wird in verschiedenen Sprachen gesungen. Neben Englisch, Italienisch und Französisch und gibt es auch Afrikanisch und sogar einen Schweizer Mundart-Song zu hören.

**Einzel-Eintritt:** Erwachsene Fr. 30.– / Lehrlinge, Stud., AHV Fr. 25.– / Schüler Fr. 20.– / IV gratis

**Reservation:** Café-Konditorei Binoth, Spiez  
Tel. 033 654 13 47

Sonntag, 11. November 2007

17.00 Uhr

Lötschbergsaal

## Romantisches Konzert

Berner Musikkollegium

[www.bernermusikkollegium.ch](http://www.bernermusikkollegium.ch)



**Leitung:** David Schwarb  
**Solistin:** Fabienne Romer

**Beethoven** – Klavierkonzert Nr. 4 und  
**Bruckner** – Sinfonie die Nullte

**Einzel-Eintritt:** Erwachsene Fr. 25.– / Lehrlinge, Stud., AHV Fr. 20.– / Schüler/IV gratis

**Reservation:** keine

# Programm

Samstag, 17. November 2007

20.15 Uhr

Lötschbergsaal

## Berner Blues

Philipp Fankhauser and Band

[www.philippfankhauser.com](http://www.philippfankhauser.com)

Grossartig als Sänger, überdurchschnittlich als Gitarrist und exzellent als Songschreiber!



Als erster europäischer Bluesmusiker spielte Philipp Fankhauser im gleichen Jahr am international wichtigsten Blues-Event, dem «Chicago Blues Festival 04» und im Herbst schaffte es «Talk To Me» in die Vornomination zu einem Grammy Award (Best Contemporary Blues Album).

**Einzel-Eintritt:** Erwachsene Fr. 35.– / Lehrlinge, Stud., AHV Fr. 30.– / Schüler Fr. 25.– / IV gratis

**Reservation:** keine

Sonntag, 25. November 2007

15.00 Uhr

Kirchgemeindehaus Spiez

## Kinderlieder zum Träumen, Lachen und Mitsingen

Christian Schenker

[www.chinderlieder.ch](http://www.chinderlieder.ch)

**für Lüt ab füfi !!!**  
**Dauer ca. 1 Std.**



Christian Schenker entführt seine ZuhörerInnen in verschiedenste Welten. Er hat ein Gespür dafür, was Kinder bewegt oder sie zum Lachen bringt. Zusammen mit dem singenden Kindergärtner schlüpfen die Kinder in die Haut von verschiedenen, erfundenen oder aus dem Leben der Kinder stammenden Figuren. Ein wahrer Ohrenschauspieler, auch für Erwachsene!

**Einzel-Eintritt:** Kinder Fr. 5.– / Erwachsene Fr. 10.–

**Reservation:** keine



... in Perfektion  
seit 1844

**vonkänel**  
holzbautechnik



**Wir lösen Ihre Fragen im Holzbau.**

- Planungen
- Brandschutz
- Statikberatungen
- Bedachungen
- Zimmerarbeiten
- Elementbau
- Treppen
- Parkett

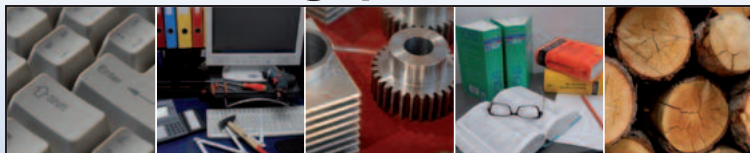
seeweidweg 37  
3705 faulensee  
033 650 12 12

schützenweid  
3711 mülenen  
033 676 20 70

www.avk-bau.ch  
info@avk-bau.ch



**Mein Bildungspunkt!**



Wirtschaft / Informatik / Sprachen

**Jetzt aktuell – Melden Sie sich an!**

Sachbearbeiter / Sachbearbeiterin Rechnungswesen, ab: 15. Oktober 2007  
Einführungskurs Mehrwertsteuer KMU, ab: 17. November 2007  
Finanzbuchhaltung für KMU, ab: 14. Februar oder 16. Februar 2008  
ECDL, ab: ein Einstieg ist fortlaufend möglich

Tastaturschreiben, ab: 01. Februar 2008

Spanisch, ab: ein Einstieg ist fortlaufend möglich

Gerne informieren wir Sie genauer:  
[www.bzi-interlaken.ch](http://www.bzi-interlaken.ch) / [weiterbildung@bzi-interlaken.ch](mailto:weiterbildung@bzi-interlaken.ch)  
oder Telefon 033 828 11 07

Fordern Sie jetzt unsere aktuellen Kursprogramme auch zu andern Themen an.

Auskunft, Anmeldung  
und Unterlagen

**Bildungszentrum Interlaken bzi**  
Abteilung IE / Erwachsenenbildung  
Obere Bönigstrasse 21  
3800 Interlaken  
Telefon 033 828 11 07  
Fax 033 828 11 00  
[weiterbildung@bzi-interlaken.ch](mailto:weiterbildung@bzi-interlaken.ch)  
[www.bzi-interlaken.ch](http://www.bzi-interlaken.ch)

*Rebbauspiez*  
UND PIA HUTZLI

*Kultur im  
Regezkeller*

Freitag, 30. November 2007, 20.15 Uhr

Philip Maloney

Lesung mit Michael Schacht und Jodoc Seidel

ein Genuss für die Sinne

Kleinkunst in stilvollem Ambiente

ein Glas Wein aus dem Keller  
des Rebbau Spiez oder  
ein alkoholfreies Getränk

etwas Passendes für den Gaumen  
aus der Konditorei Binoth



Ein kulturelles Erlebnis im Regezkeller an der  
Schlossstrasse 8, 3700 Spiez  
[www.rebbau-spiez.ch](http://www.rebbau-spiez.ch) > Kultur im Regezkeller

Die haarsträubende Lesetour mit Michael Schacht  
(Philip Maloney) und Jodoc Seidel (Polizist)  
Zwei klassische haarsträubende Fälle, neu bearbei-  
tet und als Livehörspiel von den beiden Herren auf-  
geführt. Dazu aktuelle Texte, Kreuzworträtsel und  
andere Berichte zur Lage der Nation.

Zusammenarbeit mit



Freitag, 18. Januar 2008, 20.15 Uhr

**BROAH!**

Ein a cappella Musik-Theater von **Voxtasy**  
mit Songs von Renaissance bis Rap

Eintritt inklusive Getränk und kleinem Snack

Erwachsene: Fr. 30.–

Jugendliche: Fr. 25.–

Beginn: 20.15 Uhr

Türöffnung: 19.45 Uhr

Reservationen: Tea-Room Binoth

033 654 13 47

Filiale Terminus

033 654 55 56

Organisatoren: Pia Hutzli und *Rebbauspiez*

In Zusammenarbeit mit:  
Bäckerei-Konditorei-Confiserie Binoth

# Weihnachtszeit – Kerzenzeit



## Weihnachtsaktion bis 31.12.2007

Feuerlöscher Pulver 2 kg für Auto/Boot/Camping	Normalpreis Fr. 100.–	<b>Aktionspreis Fr. 80.–</b>
Feuerlöscher Schaum/Light-Water 6 lt. oder Pulver 6 Kg	Normalpreis Fr. 420.–	<b>Aktionspreis Fr. 320.–</b>
Feuerlöscher Schaum/Light-Water 9 lt. oder Pulver 9 Kg	Normalpreis Fr. 472.–	<b>Aktionspreis Fr. 372.–</b>



**Feuerlöscher Center Spiez**

**079 384 17 26**

E-Mail: feucenter-spiez@bluewin.ch

Verkauf von Feuerlöschern, Löschdecken, Rauchmeldern, Leuchtschriften usw.

## Gesundes und dauerhaftes Abnehmen! mit ParaMediForm



Es braucht nicht viel: Ihren Willen, unsere professionelle Betreuung und die persönliche Stoffwechsellypisierung von ParaMediForm!

- Einfache Zubereitung für die ganze Familie
- Genügend und vielseitiges Essen
- Ohne abwägen und Kalorienzählen
- Die Möglichkeit, auch auswärts zu essen

Rufen Sie uns an – ein erstes Gespräch ist kostenlos und unverbindlich!

**Von Ärzten empfohlen**



Institut für Gesundheit und Wohlbefinden

ParaMediForm Krattigstrasse 31 Dorfmatenstrasse 12  
Sarah Kurz 3700 Spiez 3800 Unterseen  
033 654 64 65 033 654 64 65

**Schlank werden. Schlank sein. Schlank bleiben.**

GESUNDHEIT



www.protave.ch

# Förderverein für Kinder mit Wahrnehmungs- und Lernschwierigkeiten

Gesellschaftliche Diskussionen über aktuelle Bildungsstudien setzen Eltern, Lehrer und Politiker unter starken Druck.

Unsere hoch technisierte Welt verändert sich. Leider führt unser Freizeitverhalten immer mehr in unbewegten Lernaktivismus. Neben vermehrt gesundheitlichen Beeinträchtigungen vieler Kinder, wird eine Zunahme von mangelnden motorischen Fertigkeiten (Gleichgewichts- und Schwerkraftunsicherheit) und Wahrnehmungsstörungen festgestellt. **Zeigt sich eine Reifeverzögerung im Bereich der motorischen Entwicklung, so gehören meist Lernprobleme, Verhaltensauffälligkeiten und psychosomatische Beschwerden bei vielen Kindern zum Schulalltag.**

Die Meilensteine der menschlicher Entwicklung gelten noch heute: Kinder sammeln handelnd Erfahrungen, sie erwerben Kenntnisse durch **aktives Begreifen und Erfassen**. Erfolgreiches Lernen beinhaltet Lernen mit allen Sinnen. Lernen mit Kopf, Herz und Hand – in und durch Bewegung.

**Bewegungsförderung ist das Tor zum Lernen.** Erziehende und Bildungsbeauftragte müssen über die neurophysiologischen Erkenntnisse von Lernen in Bewegung informiert sein.

Mit Ihrer Mitgliedschaft leisten Sie einen wichtigen Beitrag zur Förderung von Kindern. Mitgliederbeiträge: Einzel/Familie Fr. 75.–, Kollektiv Fr. 150.–, Donatoren über Fr. 150.–. PC-Konto: 60-700606-4, protave Förderverein, 3700 Spiez

Packen wir es gemeinsam an, es geht um die Zukunft unserer Kinder. *«Wenn die Kinder klein sind, gib ihnen Wurzeln, wenn sie gross sind, gib ihnen Flügel.»*

## Neues Angebot in den Räumen von protave:



**Emotionelle Erste Hilfe**  
Krisenintervention und Bindungsförderung rund um die Geburt nach Thomas Harms, Bremen

Der Ansatz der EEH hat ihre Wurzeln in den Erkenntnissen der Gehirn- und Bindungsforschung sowie in der modernen Körperpsychotherapie.

**Ziele sind:** Die inneren Stärken und Ressourcen der Eltern zu fördern, die Bindung zum Kind zu vertiefen und dass das Baby zur natürlichen Selbstregulation zurückfinden kann.

Einzelgesprächstunden nach Vereinbarung



**Aktuell:**  
**Schmetterlings-Babymassage**  
Bindung durch Berührung  
Technik nach Dr. Eva Reich

Umsetzung nach Thomas Harms  
Vertrauensvolle Öffnung durch schmetterlingszarte Berührungen. Ideal auch für Früh- und Neugeborene sowie unruhige Babys..

## Nächster Kurs:

Nov./Dez.: ab 13. Nov. 07, jeweils dienstags  
Zeit: 09.30 – 11.00 Uhr (5x ca. 90 Min.)  
Kosten: Fr. 200.– bei mind. 3 Teilnehmern  
Kursort: in Räumlichkeiten von «protave»  
Arvenweg 4, 3604 Thun

## Anmeldung und Infos:

Jacqueline Schori-Heiniger, Chaletweg 13  
3700 Spiez, Tel. 033 654 61 30  
www.emotionelle-erste-hilfe.ch



# Neue Kinderkrippe

Ich bin eine ausgebildete Pädagogin und verfüge über viel Erfahrung in der Betreuung von Kleinkindern und Schulkindern.

**Auf Sommer 2008 plane ich die Eröffnung einer privaten Kinderkrippe im Raum Spiez.**

Mein Anliegen: Kinder ganzheitlich betreuen und fördern (musikalische Früherziehung usw.)

Interessierte Eltern melden sich bitte unter 079 545 53 08

## Fantasy-Nails

HAARSCHNITT SPIEZ



Conny Arnold, **Fantasy-Nails**  
Tel. 079 755 66 36

Coiffeur Koller,  
**Haarschnitt Spiez**  
Seestrasse 13, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 26 37

# Wechseljahre

**Entdecken Sie das Potenzial der Wechseljahre und wie Sie es für sich nutzen können**

Haben Sie Lust die Wechseljahre als **fruchtbare Lebensphase** für sich zu entdecken? Möchten Sie mehr über diese spannende Zeit wissen? Nimmt es Sie wunder, wie das mit den Hormonen in den Wechseljahren genau ist?

Der Workshop «Wechseljahre» bietet Ihnen anschauliche Darstellungen, **praktische Tipps** und viele Anregungen.

### Sie erfahren

- Wie Ihr Zyklus funktioniert und was sich in den Wechseljahren ändert
- Woran Sie merken, dass Sie in den Wechseljahren sind
- Wie Wechseljahresbeschwerden entstehen und welche Behandlungsmöglichkeiten es gibt
- Was Sie in diesen wichtigen Jahren für Ihre Gesundheit tun können
- Wie Sie die Kraft Ihrer Wechseljahre für Ihre persönliche Entwicklung nutzen können

### Leitung

Annina Kramer  
Heilpraktikerin für Frauengesundheit

### Datum

Freitag, 9. November 2007  
9:00 – 17:00 Uhr

### Ort

Krankenheim Spiez  
Asylstrasse 19, 3700 Spiez  
Raum Romeo

### Preis

Fr. 175.-  
Inkl. Mittagessen

### Anmeldung bis 2. November

Tel. 033 654 87 63  
kontakt@anninakramer.ch  
www.anninakramer.ch

KIRCHE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

# Sommerlager 2008

Zum 15-Jahr-Jubiläum fahren wir ins «Wunderland»

Mit diesen «Erinnerungen» aus dem Lager 2007 lädt das Lager-Team ins Sommerlager 2008 ein:

### Zum 15-Jahr-Jubiläum fahren wir ins «Wunderland»

#### Termin

- 5. bis 12. Juli 2008 / 8 Tage

#### TeilnehmerInnen

- ab der 3. bis Ende der 7. Klasse.

#### Kosten

- Fr. 170.- pro Kind

#### Auskunft

- Beat Bähler, Telefon 033 654 99 91



**Lötschberg-Metzg**  
\* \* \*  
**FRITZ STUCKI**

**FLEISCH, WURST UND PARTYSERVICE**  
3700 Spiez Telefon 033 654 77 70

**«Herbstfescht» in der Lötschberg-Metzg:**

- Sennewürstli zu Kürbis-Suppentopf
- Wädli gekocht zu Kartoffelsuppe mit Gnagi
- Schwartenwurst aus dem Küchenrauch
- Buurebratwurst spezial / Spiezerli
- Schwingerring geräuchert im Gemüseopf
- Metzger-Bundschinken gekocht

**«Suure Mocke», fixfertig gekocht  
Sauerkraut mit Speck und Rippli gekocht  
Blut und Leberwurst ...**

Mit bester Empfehlung, Ihr Metzgermeister  
Fam. F. Stucki & Mitarbeiter

«Es gäbiges Dorf»  
«E läbigi Metzg»  
Jetz geisch zum Fritz  
i d' Lötschberg-Metzg



Praxis für Traditionelle  
Chinesische Medizin

**Ursula Burri**

Neu in Spiez  
Oberlandstrasse 21 | 3700 Spiez

Akupunktur | Tuina-Massage-Therapie  
Kräuter-Therapie | Moxa | Schröpfen  
Zungen- und Pulsdiagnostik  
KK anerkannt mit Zusatzversicherung

Tel. 033 655 0513 | Natel 079 485 7088



**Modernste Panoteca auf dem Dorfe**

Vinothek · Cafébar · Panorama-Hausprodukte · Spezialitäten

**Der Nespresso-Treffpunkt  
Die spezielle Einkaufsmöglichkeit  
auch sonntags! Der Feierabend-  
Apéro in gemütlicher Atmosphäre**

**Öffnungszeiten Panoteca**

Mo 08.00h – 11.30h / Nachmittag geschlossen  
Di ganzer Tag geschlossen  
Mi - Sa 08.00h – 11.30h / 16.30h – 19.00h  
So 08.00h – 11.30h / 13.30h – 16.00h

D. & L. Rindisbacher 3703 Aeschiried  
www.restaurantpanorama.ch 033 654 29 73

**Holzhalle Lattigen**

Laufend abzugeben:

- ❖ **HOLZHÄCKSEL** = offen oder abgepackt  
m3 à Fr. 25.-- / Sack Fr. 5.--
- ❖ **HUMUS / LANDERDE** = wird auch geliefert  
m3 à Fr. 25.--
- ❖ **MULCH (angerottet)** = zur Bodenbelebung  
m3 à Fr. 15.--
- ❖ **KOMPOST** = zur Düngung  
Sack Fr. 6.--
- ❖ **BRENNHOLZRUGEL** = zum selber spalten  
1 Palette Fr. 30.--
- ❖ **DECKKÄSTE** = auch Dekozweige  
pro Ast Fr. 2.-- - 4.--
- ❖ **HÄCKSELSERVICE** = in Ihrem Garten  
Preis nach Absprache
- ❖ **WURZELSTÖCKE** = maschinell entfernen  
Preis nach Absprache

Abgabe / Standort: Mo.+Fr. 17.00 - 18.00 Uhr  
(Holzhalle Nähe AC-Zentrum)

Henzelmann's Baumpflege, Industriestr., 3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 31 / [www.henzelmann.ch](http://www.henzelmann.ch)  
IHR PARTNER WENN'S UM BÄUME GEHT

KULTUR



WWW.DORFHUS.CH

**Oldies-Discos am 17. November  
und 15. Dezember**



Tanzen, tanzen, tanzen – an der DorfHus-Oldies-Disco für Jung und Alt – «alt» (-vertraut) sind nur die Rhythmen und Klänge!

- Am Samstag, 17. November, ab 20 Uhr, mit DJ Pieter Zeilstra
- Am Samstag, 15. Dezember, ab 20 Uhr, mit DJ Andreas Schild

Eintritt frei, Bistro ab 19 Uhr offen!

**«Verantwortung – wozu?» –  
PhiloKafi am 4. November**

Zeitfragen in ungezwungener Kaffeehaus-Atmosphäre diskutieren: Am PhiloKafi im DorfHus. Am Sonntag, 4. November, um 11.15 Uhr geht's um die Frage «Verantwortung – wozu?».

Ein Anlass der Spiezer Agenda 21. Das Bistro ist ab 10.30 Uhr offen. Eintritt frei.

Siehe auch Seite 77

**Öffnungszeiten Bistro KafiSatz:**

Mittwoch 09.00 bis 23.30 Uhr,  
jeweils DorfHus-Zmittag  
Freitag 17.00 bis 23.30 Uhr,  
jeweils Crêpes-Abend  
Samstag 09.00 bis 13.00 Uhr

DorfHus Spiez · Spiezbergstrasse 3 · 3700 Spiez  
(Nähe Lötschbergzentrum) · Telefon 033 655 00 64

[www.dorfhus.ch](http://www.dorfhus.ch)





## Heiniger's Gartenteam

Christian Heiniger  
Industriestrasse  
Postfach 484 · 3700 Spiez  
Tel. /Fax 033 654 61 27  
Natel 079 656 20 42

Ihr Garten ist  
bei mir in gu-  
ten Händen.



Rufen Sie mich an!  
079 656 20 42

Gartenpflege · Umänderungen · Pflanzungen · Beratung · Neuanlagen

# Rosen

Sträuße und Gestecke für jeden Anlass  
finden Sie in unserem geschmackvollen  
Rosengeschäft. Engel, Vasen und Kerzen er-  
gänzen unser Angebot.

Preise: 3.– bis 4.50 die Rose,  
Bund à 20 Rosen 10% Rabatt

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

*Smiling Rose*

Oberlandstrasse 10, 3700 Spiez  
Tel. 033 650 10 80  
079 818 74 90

Ab 1. November 2007 sind wir auch  
im Hohmadpark in Thun

Wir unterstützen: [www.fairflowers.de](http://www.fairflowers.de)

SPORT



[WWW.TURNENSPIEZ.CH](http://WWW.TURNENSPIEZ.CH)

## 4. Ski-Fit und Wintertraining für Sommersportler

Das vielseitige Grundlagentraining mit dem Männerturnverein

**Start: Donnerstag, 1. November 2007**

Jeden Donnerstag, 20.00 bis 21.45 Uhr  
Turnhalle Dürrenbühl  
inklusive Krafraum mit modernsten Geräten

Neuzugler, Wiedereinsteiger, Hobbysportler oder  
auch kleine Trainingsgruppen ohne Hallenangebot  
sind bei uns herzlich willkommen.  
Mitgliedschaft nicht erforderlich. Wahl zwischen  
einmaligem Kursgeld oder späterem Beitritt.  
Visana Wellness-Check «Fit und Fun» sind gültig.



Vorbereitung auf die Skisaison  
mit «Top 10» für den Winter (SUVA)

Fit-Gymnastik und Dehnen mit Musik

Kraft – Koordination – Ausdauer – Spiele

Gut ausgebildete und erfahrene Leiter  
freuen sich auf Deinen Besuch.



**Kennst Du unsere Volleyballgruppe?**

Wir trainieren und spielen jeden Montag von  
18.30 bis 20.00 Uhr in der Turnhalle Seematte.  
Schau doch mal unverbindlich vorbei!

Weitere Informationen unter [www.turnen-spiez.ch/mtv](http://www.turnen-spiez.ch/mtv)

Firma kaufen oder  
verkaufen und  
**Unternehmens-  
bewertung  
notwendig?**

Professionelle Lösungen bietet:

**KWT**ag.ch

Kanzlei für Wirtschaftsprüfung & Treuhand AG

Roggernweg 14  
3646 Einigen

033 654 40 70  
[www.kwtag.ch](http://www.kwtag.ch)  
[mail@kwtag.ch](mailto:mail@kwtag.ch)

Mitglied: Schweizerischer Treuhänder-Verband **STV | USF**  
Inhaber: Hans Peter Friedli,  
Dipl. Wirtschaftsprüfer, Privatmitglied der **TREUHAND-KAMMER**

► **Schneller im Internet** ◀

ohne Telefonblockierung  
mit einem

**ISDN+ADSL**

oder einem

**regas hispeed**

Regionalantennen-Anschluss

**Offerte und Ausführung**



**H.U. ZURBRÜGG**  
Elektronunternehmung  
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
3702 HONDRICH





Qualität zu fairen Preisen

grosse küchen-  
ausstellung!

chr.rubin-küchen ag

tel. 033 654 91 91

Ein Vergleichsangebot  
lohnt sich auf jeden Fall!



SPORT



WWW.TURNENSPIEZ.CH

# JUTU am Läset-Sunntig

Seit  
1986

aldega  
derron AG

“Wir kleiden Ihre Böden”  
Teppich  
Bodenbeläge  
Parkett

www.aldegaspieziell.ch

3700 Spiez 033 654 23 66

werner  
furer

Schmiede, Schlosserei  
Metallbau, Konstruktionen

3700 Spiez, Industriestrasse  
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 26 57  
werner.furer@hispeed.ch

VANITY interlaken

Haarentfernung sanft und dauerhaft  
Für sie und ihn, jetzt auch als Geschenkgutschein.

- Verwirklichen Sie Ihren Traum von glatter, samtiger Haut ohne lästige Haare.
- Freuen Sie sich auf ein besseres Körpergefühl mit vanity-interlaken, Ihrem Partner für seriöse, erfolgreiche und dauerhafte Haarentfernung.
- Preisbeispiele pro Behandlung: Bikini ab CHF 150.-, Achseln CHF 120.-, Männerbrust CHF 200.-.
- Gerne beantworten wir Ihre Fragen und erstellen kostenlos Ihre individuelle Offerte. Rufen Sie uns für eine Terminvereinbarung an 079 281 42 41.
- Von VANITY-interlaken für Sie: **Gutschein Fr. 30.-** einlösbar bei Ihrer Erstbehandlung!



VANITY interlaken · Nicole Wegmüller · Kanalpromenade 1 · 3800 Interlaken · 079 281 42 41 · www.vanity-interlaken.ch

Im diesjährigen Läset-  
sunntigsumzug war das  
KITU als süsse Vogel-  
scheuchen präsent.

Einige Eindrücke des far-  
benfrohen Bildes:





# Garage **Schneiter**AG

Ihre offizielle Vertretung  
für Spiez und Umgebung



OPEL



DAIHATSU



**Thunstrasse 25 • 3700 Spiez**

**Tel. 033 654 55 55**

**Inhaber: Schneiter H.R. / Bettschen Beat**  
**www.schneiterag.ch**

Herbstpflege für  
Ihren Garten!

Pflanzarbeiten  
für Obst- und  
Beerensträucher



**Ziegler**

Ziegler Gartengestaltung

Höhenstrasse 29, 3646 Einigen  
Tel. 033 650 10 21, Fax 033 650 10 22  
E-Mail: [info@ziegler-gartengestaltung.ch](mailto:info@ziegler-gartengestaltung.ch)  
[www.ziegler-gartengestaltung.ch](http://www.ziegler-gartengestaltung.ch)

N O V E M B E R

KULTUR



Speizer  
Agenda 21

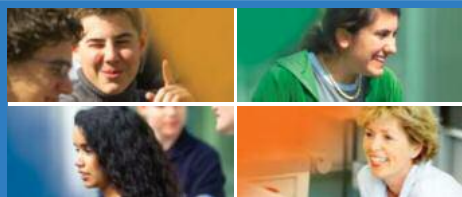
# Bulgarien-Abend

Samstag, 10. November 2007, 19.00 Uhr  
im DorfHus, Spiezstrasse 3, Spiez

Nach einem gemeinsamen, bulgarischen Nachtessen, gekocht von Silvia und Mathias Doytchinov-Blaser, berichtet uns Pavlina Iossifova-Haeberle aus ihrer Heimat Bulgarien.

Angeregt vom Essen, von Bildern und Berichten, können wir anschliessend noch gemeinsam diskutieren.

Anmeldungen bitte bis **Mittwoch, 7. November 2007** an Speizer Agenda 21, Tel. 033 655 02 58, [spiezeragenda21@bluewin.ch](mailto:spiezeragenda21@bluewin.ch)



## Informationsabend

Donnerstag, 29. November 2007, 19.30 Uhr

### 9. und 10. Schuljahr

- Obligatorische Schulzeit optimal nutzen
- Berufswahl und Berufswahlvorbereitung mit individueller Fächerwahl
- Mittelschulvorbereitung

### Handel und Hotelhandel

- 1-jährige Ausbildung mit Bürofachdiplom VSH
- 2-jährige Ausbildung Hotelsekretärin
- 3-jährige KV-Lehre mit eidg. Fähigkeitszeugnis

### berufsbegleitend

- Bürofachdiplom und Handelsdiplom VSH
- med. Sachbearbeiterin, Arztsekretärin
- kaufm. Führungselehrgang für Gesundheits- und Medizinalberufe
- Computerkurse ECDL

Schlösslistrasse 7  
3700 Spiez  
Telefon 033 655 50 30



[www.noss-spiez.ch](http://www.noss-spiez.ch)

**Radio BeO**  
[www.radiobeo.ch](http://www.radiobeo.ch)

## BeO-Wintersport-Spezial

Mit Radio BeO können Sie sich schon  
frühzeitig auf die kommende  
Wintersport-Saison freuen!



Schon bald gibt's täglich  
Skitageskarten und  
vieles mehr zu gewinnen!

Weiter Info's unter  
[www.RadioBeo.ch](http://www.RadioBeo.ch)

**88.8 / 95.9 MHz**

[www.RadioBeO.ch](http://www.RadioBeO.ch) / [www.BeO.FM](http://www.BeO.FM)



Ein Projekt der



Speizer  
Agenda 21

Spiezer  
Agenda 21

## Abenteuer Familientisch – Kultur oder Chaos?



Acht mal konnten Sie in den letzten Monaten etwas zu diesem Thema im SpiezInfo lesen.

Ist es uns dabei gelungen, Ihr Interesse zu wecken und Ihnen einige Anregungen und Tipps rund um den Familientisch weiterzugeben?

Haben Sie vielleicht Ihre kleinen Kinder vermehrt bei der Vorbereitung des Essens mithelfen lassen, auch wenn es mit etwas mehr Mühe verbunden war? Oder haben Sie die Küche mal ganz den Jugendlichen überlassen und das Resultat dann auch entsprechend gewürdigt?

Haben Sie auch im Alltag den Tisch mit Liebe und Aufmerksamkeit gedeckt und auf eine angenehme Gesprächskultur geachtet, oder haben Sie ganz einfach das Zusammensein am gemeinsamen Familientisch genossen ... dann haben wir unser Ziel erreicht, nämlich die Wichtigkeit des Abenteuers Familientisch auch in der heutigen Zeit wieder vermehrt ins Zentrum zu rücken!

Arbeitsgruppe Gesundheit  
der Spiezer Agenda 21



Ein Projekt der

Spiezer  
Agenda 21Spiezer  
Agenda 21

## Philokafi

Sonntag, 4. November 2007: Verantwortung – wozu?



11.15 Uhr, im DorfHus,  
Bistro KafiSatz

Brennende Fragen der Zeit und des eigenen Lebens in ungezwungener offener Kaffeehausatmosphäre gemeinsam diskutieren.

Ein Projekt der  Spiezer  
Agenda 21

KIRCHE



## Mosaik-Gottesdienst

Freitag, 30. November 2007, 19.00 Uhr, Evang.-method. Kirche Spiez

Aus vielen kleinen Teilchen entsteht der Mosaik-Gottesdienst, der jungen und alten, kleinen und grossen Menschen Raum bieten möchte, sich auf kreative Art mit dem christlichen Glauben auseinanderzusetzen. Die Musik ist ein wesentlicher Bestandteil des Gottesdienstes. Zudem können Theater, Bildbetrachtungen, Rollenspiele Inhalte sein. Im Vordergrund dieses KAS-Pro-



jekt es steht immer das gemeinsame Gottesdienst feiern. Im Anschluss daran wird das gemütliche Beisammensein gepflegt.

**Auf Ihren Besuch freut sich:**  
Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez

**Mitglieder:** Reformierte Kirchgemeinde, Evangelisches Gemeinschaftswerk, Katholische Kirchgemeinde, Evangelisch-methodistische Kirche



Schneider  
**HausTechnik AG**  
Sanitär/Heizung

Hondrichstrasse 15 • Postfach 286 • 3700 Spiez  
Tel. 033 654 27 20 • Fax 033 654 76 20  
schneider.haustechnikag@bluewin.ch

- Wasch- und – Geschirrspülautomaten • Solaranlagen
- Wärmepumpen • Kaminsanierung • Cheminéeöfen
- Planungen • Ausführung • Service
- Reparaturdienste • Unverbindliche Projektierung

Sind Sie krank, können nicht gut laufen, sind nicht mobil oder möchten sich einfach gerne zu Hause behandeln lassen.

**Ihre Füsse sind bei mir in guten Händen.**



Charlotte Kohli 3705 Faulensee  
Tel./Fax 033 654 95 08 Mobil 079 318 46 33

**Anneler**  
Ofenbau + Plattenbeläge  
eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine,  
Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen  
Kochherde, Cheminée- und Speck-  
steinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43

**Heizöl**  
aeberhard

**Brennstoffe**

Nachfolger Hadorn & Cie GmbH

3664 Burgistein BE  
Telefon 033 654 16 16



Thunstrasse 40  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 13 21  
Fax 033 654 51 21



 **THOMAS RUBIN**  
SPIEZER BESTATTUNGSDIENST

Bestatter mit eidg. Fachausweis, Verbandsmitglied

Wir beraten Sie gerne nach telefonischer Vereinbarung  
bei Ihnen zu Hause oder an der  
Seestrasse 34 · 3700 Spiez · Telefon 033 654 40 50

www.thomasrubin-bestattungen.ch



Rose-Marie Ruprecht, Daniel Abegglen, Thomas Rubin,  
Jacqueline Wenger, Andrea Berger, Daniel Lochbrunner

MUSIK

Kammermusik-  
Konzerte  
Hondrich

# Kammermusik-Konzerte Hondrich

Sonntag, 4. November, 17.00 Uhr  
Inforama Berner Oberland

konus quartett  
4 saxophone

Fabio Oehrli Sopransaxophon  
Daniel Zumofen Altsaxophon  
Christian Kobi Tenorsaxophon  
Stefan Rolli Baritonsaxophon

Werke von György Ligeti, Salvatore Sciarrino,  
Carlo Gesualdo da Venosa, Johann Sebastian Bach,  
Domenico Scarlatti, Wolfgang Amadeus Mozart,  
Cole Porter, Anonymus composers of the  
14th century

**Reservation**

K. Wäfler, 033 654 78 18, 079 418 48 06  
katharina.waefler@bluewin.ch

MULTIKULTURVEREIN VÖLKERVERSTÄNDIGUNG SCHWEIZ

# Kunstaussstellung

Am Wochenende vom 23. bis 25. November  
2007 findet im Atelier von Eva Schnell, Obere  
Bahnhofstrasse 4, Spiez eine Kunstaussstellung  
statt, die der Multikulturverein Völkerverständi-  
gung Schweiz organisiert.

Gezeigt werden Bilder, Fotos, Skulpturen, Keramik  
und Objekte ganz unterschiedlicher Art, die erwor-  
ben werden können, wobei der Erlös der Ausstel-  
lung dann vollumfänglich Projekten in aller Welt  
zufließen wird, die vom Multikulturverein Völker-  
verständigung Schweiz und vom Multikulturverein  
Völkerverständigung e. V. unterstützt werden.

Ziel des Vereins ist es, die Völker zu verbinden – un-  
geachtet der Hautfarbe, Nationalität noch Konfes-

sionen – und gemeinnützige Hilfe zu geben und zu  
unterstützen. Auch die Achtung der unterschied-  
lichen Religionen und ihre Gemeinsamkeiten zu  
nutzen zur friedfertigen Verständigung aller Men-  
schen untereinander, ist dem Verein wichtig.

Es entstehen keine Verwaltungskosten, da die Mitar-  
beitenden ehrenamtlich tätig sind. Wer sich gerne  
informieren möchte, was der Multikulturverein Völ-  
kerverständigung Schweiz ist und wie er arbeitet, ist  
herzlich eingeladen, die Ausstellung zu besichtigen.

**Öffnungszeiten:** Freitagabend 19.00 – 21.00 Uhr  
Samstag 10.00 – 18.00 Uhr  
Sonntag 10.00 – 16.00 Uhr



**Nussbaum** Gartenbau

Bernhard Nussbaum  
Mobile 079 613 56 63  
Tel. 033 654 62 19

**zbinden ag**  
**bauelemente**

Gewerbezone Bahnhof Nord  
3752 Wimmis  
033 657 20 20 Telefon  
033 657 20 22 Fax  
info@zbinden-ag.ch  
www.zbinden-ag.ch

• Türen • Zargen • Fenster • Tore  
*Ausstellung und grosses Occasionslager*



**Hermann Schuhmacher**  
**Bauspenglerei Spiez**

Spenglerarbeiten  
Bedachungen  
Blitzschutzanlagen

Lattigen, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 76 47  
Simmenfluhstrasse 7a, 3752 Wimmis  
www.spenglerei-schuhmacher.ch

PC Schulung für Neulinge und Fortgeschrittene  
Privatstunden, Microsoft Office, Internet  
Access Datenbankentwicklung  
Beratung und Installationen  
Internetlösungen



**Doris Glogger**  
Chanderbrügg 8, 3645 Gwatt  
Tel. 033 336 36 75, Fax 033 336 37 43  
E-Mail: info@edv-glogger.ch / www.edv-glogger.ch



Heizöl, Dieselöl, Benzin,  
Kohlen, Briketts,  
Brenn- und Cheminéeholz

Mineralwasser,  
Bier, Weine,  
Frucht- und Obstsäfte,  
Spirituosen  
Getränkemarkt

**RUBIN  
SPIEZ**

Rubin AG Bahnhofstr. 6 3700 Spiez Tel. 033 654 30 60  
www.rubin-ag.ch info@rubin-ag.ch Fax 033 654 1747

**POPNET**  
e-solutions



Seestrasse 11, 3700 Spiez  
www.popnet.ch  
info@popnet.ch  
Tel. 033 655 00 00

Ihr Partner im Berner Oberland



**LIBI SPIEZ**  
Bootssattlerei

**Urs Liebi**

Auto- und Bootssattlerei  
Sonnenstoren

Gygerweg 16  
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60  
Telefax 033 654 50 68  
Natel 079 656 50 60  
Internet www.liebi.ch  
E-Mail info@liebi.ch



natursteinarbeiten  
keramische plattenbeläge

**bircher**

sonnenrain 11, 3700 spiez  
www.bircher-co.ch

Telefon 033 654 24 24  
Telefax 033 655 04 65

KIRCHE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ



8. November 2007

**WANN?** Jeweils Donnerstag, 14.30 Uhr  
**WO?** Im Kirchgemeindehaus Spiez  
**WAS?** Vortrag, Theater, Musikbeiträge...  
Anschliessend Zvieri

**Martinstag feiern. Thema: Teilen**  
Kindergarten Kirchgasse  
Regula Freiburghaus, Faulensee  
**Querflöten-Duette**  
Susanne Barben und Pia Hutzli, Spiez



Es ist soweit, der **Fiat 500** ist da

**Zeughaus-Garage AG** 3700 Spiezwiler / 3627 Heimberg

www.zeughausgarage-spiez.ch



# Missions-Basar

Samstag, 1. Dezember 2007, von 8.30 Uhr bis 16.00 Uhr  
im grossen Saal des Kirchgemeindehauses Spiez

Ab 11.00 Uhr  
Einfache Speisen à la carte  
und  
das beliebte Tagesmenü  
**Suure Mocke, Kartoffelstock,  
Gemüsegarnitur**

**Das Angebot:**  
Adventsgestecke und Grabschmuck,  
Schöne Handarbeiten, Bücher,  
Verschiedene Sachen aus Holz,  
Gebäck aller Art, Konfitüren, etc.

Reinerlös zu Gunsten des  
Spiezer Gönnervereins für das  
Kinderheim Hogar Bambi in  
Kolumbien und anderen  
Projekten im In- und Ausland

**Backwaren nehmen wir gerne entgegen:**  
Freitagnachmittag oder Samstagvormittag  
im Kirchgemeindehaus Spiez.

**Das Sammeltaxi der Kirchgemeinde kann be-  
nützt werden.**  
Sie bestellen das Taxi: Tel. 033 654 33 22  
Sie bezahlen pro Fahrt direkt im Taxi einen Kosten-  
beitrag von Fr. 5.—.

**Zum Besuch laden herzlich ein:**  
Missionsarbeitsverein Spiez  
Pfarrämter und Kirchgemeinderat



# Pubertät ... ist dann, wenn die Eltern schwierig werden!

Vortrag mit anschliessender Diskussion



In der Pubertät gerät bei den Jugendlichen und ih-  
ren Eltern viel in Bewegung. Gemeinsam werden  
wir Sicherheit erlangen und unser Verständnis für  
die pubertierenden Jugendlichen erweitern.

**Dienstag, 27. November 2007, 20.00 Uhr,  
Kirchgemeindehaus Spiez**

Unkostenbeitrag Fr. 10.—  
(Mitglieder des Familienforums gratis)

**Referentin**  
Jolanda Brunner-Zwiebel,  
Eltern- und Erwachsenenbildnerin, Spiez



## Vorschau: Grosse Volksmusik-Gala

Freitag, 20. Juni 2008, 20.00 Uhr, Festzelt Seematte

Einlass: 18.30 Uhr  
Eintritt: Fr. 12.–

### Unterhaltungsprogramm

mit Moderation  
Bruno Wittwer (Radio BEO)

- Jodlerklub Spiez
- Ländlerfründe Bächlegruess
- Örgeli-Chracher
- Die Bühlmanns
- Örgelifründe Stockenfluh
- Örgeli-Fäger
- Ländlerfründe Walopsee
- Komiker Sumi
- Thunersee-Musikanten

Medienpartner: Radio BEO



## Vorschau: 50 Jahre Jugendmusik Spiez Einweihung der neuen Uniform

Samstag, 21. Juni 2008, 20.00 Uhr, Festzelt Seematte

Einlass: 18.30 Uhr  
Eintritt: Fr. 15.–

### Show und Unterhaltung

- Swiss Band
- Jungfrau-Fäger
- Jugendmusik Spiez
- Surfdrummers

Anschliessend Tanz mit Jungfrau-Fäger





# Adventsmärit

Freitag, 23. November 2007, 14.00–20.00 Uhr  
bei der Stiftung Bubenberg, Breitenweg 5, 3700 Spiez



### Kaffeestube

- Kaffee
- Kuchen
- Glühtee
- Raclette



Markt mit Ständen der Stiftung Bubenberg

Verkauf von handwerklichen Produkten  
aus unseren Ateliers

Drehorgel



# Kerzenziehen

im Atelier der Stiftung Bubenberg



Wochentag	November	Dezember	Zeit
MO	26.	3. und 10.	14.15–16.15 Uhr
DI	27.	4. und 11.	14.15–16.15 Uhr
MI	27.	4. und 11.	18.30–20.00 Uhr
DO	28.	5. und 12.	14.15–16.15 Uhr
	29.	6. und 13.	14.15–16.15 Uhr

Pro Nachmittag oder Abend stehen 5 Plätze zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung in unserem Sekretariat,  
Telefon 033 655 56 56.  
Montag bis Freitag, 8.00 bis 11.00 Uhr.

# Spengler Cup 2007

Besuchen Sie mit uns die packenden Spiele am diesjährigen Spengler Cup in Davos.



## Preise

Carfahrt	Erwachsene	CHF 52.00
	Jugendl. bis 18 Jahre	CHF 42.00
Eintritt pro Spiel	Erwachsene	CHF 28.00
	Jugendl. bis 18 Jahre	CHF 14.00

Sitzplätze auf Anfrage möglich

## Anmeldung und weitere Informationen



Spirit Reisen 033 821 62 32

Ernst Marti AG 032 391 02 22



## Öffentlicher Vortrag

- schwierige Kinder
- gestresste Eltern
- überforderte Pädagogen

**Dienstag, 6. November 2007, 20.00 Uhr**  
Kirchgemeindehaus Spiez

### Referent

Herr Dr. Johannes Gasser  
Schulleiter Gasser Schulen  
Privatdozent Uni Fribourg  
bis 31. August 2007 Verbandspräsident vitaswiss

Freundlich laden ein:

- vitaswiss Sektion Spiez
- Samariterverein Spiez
- Frauengemeinschaft Bruder Klaus

Freiwilliger Unkostenbeitrag

KULTUR



## Literarischer Ausklang des Gartenjahres

Unter dem Titel: «Am Wägrand noh», lassen wir für alle, die einen ruhigen, entspannenden und besinnlichen Abend erleben möchten, mit Bildern, Musik und Gschichten das Gartenjahr 2007 ausklingen.

Datum: 30. November 2007  
20.00 – 21.30 Uhr

Ort: Inforama Berner Oberland  
3702 Hondrich

Dabei wird auch das neue Buch «Chumm, häb chli Zit» vorgestellt.

Kosten: Unkostenbeitrag von Fr. 15.–

Mit einer Anmeldung erleichtern Sie uns die Organisation.





## Besichtigung der Gärtnerei Rindlisbacher, Einigen

### Programm

17.45 Uhr Treffpunkt bei Gärtnerei Rindlisbacher,  
Einigen

18.00 Uhr Rundgang und Führung mit Herr Sven  
Rindlisbacher durch seinen Betrieb

19.30 Uhr Apéro bei Ristorante/Pizzeria  
da Bruno, Einigen

20.00 Uhr Parteiversammlung im Ristorante  
da Bruno, Einigen



Eingeladen sind alle Mitglieder und interessierten  
Einwohnerinnen und Einwohner.

Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch.

Mit herbstlichen Grüßen Ihre  
SVP Sektion Spiez

[www.svpspiez.ch](http://www.svpspiez.ch)



Liebe Wählerinnen und Wähler der Gemeinde Spiez

## Wir danken Ihnen ganz herzlich für Ihre Stimme!

**Ihre grossartige Unterstützung bei den  
National- und Ständeratswahlen 2007 hat  
uns sehr gefreut!**

Haben Sie Lust bei uns als Mitglied mitzumachen?  
Melden Sie sich beim Präsidenten P. Gertsch  
079 826 71 53 oder unter [www.svpspiez.ch](http://www.svpspiez.ch).

Mit herbstlichen Grüßen Ihre  
SVP Sektion Spiez

[www.svpspiez.ch](http://www.svpspiez.ch)





VOLKSHOCHSCHULE SPIEZ-NIEDERSIMMENTAL

## November 2007

### Glasfusing-Workshop

Verschiedenfarbiges Glas wird im kalten Zustand zur gewünschten Form zurechtgeschnitten, geschliffen, zusammengesetzt und anschliessend im Brennofen verschmolzen. Im Kurs wird eine Schale ca. 30/30 cm hergestellt.

Leitung Katrin Chappatte, Flachglasgestalterin, C-Design, Krattigen

Kurs 173 Mittwoch, 7.11.07, 19.00–21.00 Uhr, Atelier C-Design, Krattigen

Kursgeld Fr. 90.–, Mitglieder Fr. 85.–

### Grappa und Co.



Degustation verschiedener Grappas und edler Weinbrände mit Informationen über Produktion, Herstellung und Rohstoffe.

Leitung Michael Seiderer, eidg. dipl. Restaurateur und Maître d'hôtel, Oppligen

Kurs 181 Mittwoch, 07.11.2007, 19.00–22.00 Uhr, Restaurant Krone, Spiez

Kursgeld Fr. 55.–, Mitglieder Fr. 50.– (inkl. Degustationskosten Fr. 30.–)

### Vielfältiger Fisch

Bei der Zubereitung von Fisch müssen Sie nicht ins Schwimmen kommen. Sie werden Fisch und seine vielfältigen Zubereitungsmöglichkeiten besser kennen lernen. Wir bereiten verschiedene raffinierte Leckereien wie Fischpastete, -suppen, -salate und andere Fischköstlichkeiten zu und geniessen dazu einen passenden Wein. Es werden ausschliesslich Fischfilets verwendet.



Materialkosten ca. Fr. 28.– werden im Kurs bezahlt.

Leitung Susanne Kauter, dipl. Agrarbiologin, Wimmis

Kurs 184 Mittwoch, 14.11.07, 18.00–22.00 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Schulküche

Kursgeld Fr. 40.–

### Weihnachtsdekorationen mit Draht

Wir stellen aus Glas selber ein Weichlötgerät her. Aus Draht gestalten wir individuelle Weihnachtsdekorationen. Die Drahtteile verbinden wir mit dem selbst angefertigten Weichlötgerät.

Sie erhalten Tipps und Tricks zum Drahtbiegen und zum Weichlöten.

Materialkosten ca. Fr. 25.– werden im Kurs bezahlt.

Leitung Therese Lüdi, Ausbilderin FA, Amsoldingen

Kurs 170 2x, ab Do, 22.11.07, 19.00–22.00 Uhr, Schulhaus Spiezwiler, Werkraum

Kursgeld Fr. 77.–, Mitglieder Fr. 72.–

### Bindungszentrierte klassische Babymassage

Ganzkörpermassage – dem Babytempo angepasst; Massage bei Verdauungsbeschwerden; Infant Handling, den Bindungsprozess stärken und erleben, wie das Baby mit uns kommuniziert; Entspannungstechniken; herausfinden, was im Elternsein Stärkung und Sicherheit bringt.



Materialkosten Fr. 30.– werden im Kurs bezahlt.

Leitung Jacqueline Schori, Babymassagekurseleiterin, Spiez

Kurs 138 4x, ab Freitag, 23.11.07, 09.30–11.00 Uhr, DorfHus Spiez

Kursgeld Fr. 150.–, Mitglieder Fr. 140.–

### Bern – Stadt der Engel

Wir freuen uns, Sie mit dem Engelblick durch Bern zu führen. Anschliessend werden Sie an einem gemütlichen Ort musikalisch-literarisch und kulinarisch verwöhnt.

Leitung Dorothea Walther, Bühnenkünstlerin, Bern  
Chrige Fankhauser, Kunsthistorikerin, Mümliswil

Kurs 127 Dienstag, 27.11.07, 19.00–21.30 Uhr, Treffpunkt Bern HB (Treffpunkt)

Kursgeld Fr. 45.– (inkl. Imbiss)

### Internet/Mail – Sicherheit

Kurzer Überblick über die Entstehung und Entwicklung. Gezieltes Suchen nach einer Homepage, Suchmaschinen benutzen und versenden und empfangen von E-Mails (mit Dateianhang). Was ist zur Sicherheit zu beachten.

Materialkosten ca. Fr. 18.– werden im Kurs bezahlt.

Leitung Alexandra Bucher, PC-Supporterin, Thun

Kurs 118 2x, ab Sa, 1.12.07, 09.00–11.30 Uhr, Schulzentrum Spiez NOSS

Kursgeld Fr. 175.–, Mitglieder Fr. 165.–



VOLKSHOCHSCHULE SPIEZ-NIEDERSIMMENTAL

### Byzanz

Lassen Sie sich wie die Menschen des Mittelalters verführen vom Glanz von Byzanz. Der Wunderbau der Hagia Sophia in Konstantinopel, die Mosaiken von Ravenna und der sagenhafte Domschatz von San Marco in Venedig stehen im Mittelpunkt dieses Kurses. Mit Dias tauchen wir ein in die Welt einer uns fremden und für das mittelalterliche Europa doch so prägenden Kunst.

Geplant ist eine Exkursion nach Venedig und Ravenna vom 14.–17.2.2008.

Leitung Matthias Egert, Lehrer, Bern

Kurs 124 3x, ab Mo, 3.12.07, 18.15–19.45 Uhr, Schulzentrum Spiez NOSS

Kursgeld Fr. 75.–, Mitglieder Fr. 65.–

### Besuch des Buddhistischen Klosters

#### Dhammapala Kandersteg

Eine kleine Mönchsgemeinschaft der Theravada Tradition bemüht sich, die Lehre des Buddha zu ihrem eigenen Lebensweg zu machen. Ein Mönch wird uns durch das Kloster führen, in einem gemeinsamen Gespräch die Grundsätze der Buddhalehre erklären und vielleicht auch kurz eine Meditation anleiten.

Bemerkung: Das Kloster lebt nach buddhistischer Tradition von Spenden und Gaben und freut sich über Beiträge in die Gemeinschaftskasse.

Kurs 129 Samstag, 8.12.07, 15.30–17.30 Uhr, Treffpunkt beim Kloster Dhammapala

Kursgeld Fr. 15.– (Unkostenbeitrag VHSN)

### Telefonische Anmeldung beim Sekretariat

Telefon 033 654 94 44

per E-mail an [mail@vhsn.ch](mailto:mail@vhsn.ch)



# Veranstaltungen im November

Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei Spiez Tourismus zu melden. Das Formular kann auf der Homepage [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei Spiez Tourismus erhältlich oder auf der Internet-Seite.

[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

Spiez Tourismus, Telefon 033 655 90 00

## AUSSTELLUNG · FÜHRUNG

17.11.	11.00	Vernissage Fotoausstellung «Kreative Bildgestaltung»	DorfHus, Spiez
23.11.	19.00–21.00	Kunstaussstellung Multikulturverein Völkerverständigung Schweiz	Obere Bahnhofstr. 4, Spiez
24.11.	10.00–18.00	Kunstaussstellung Multikulturverein Völkerverständigung Schweiz	Obere Bahnhofstr. 4, Spiez
25.11.	10.00–16.00	Kunstaussstellung Multikulturverein Völkerverständigung Schweiz	Obere Bahnhofstr. 4, Spiez

## BRAUCHTUM · MARKT · BÖRSE

06.11.	20.00	Volkstümliche Stubete und Jekami	Restaurant Wiler, Spiez
23.11.	15.00–19.00	Adventsverkauf	Matthäuskirche, Spiez
23.11.	14.00–20.00	Adventsmärit	Stiftung Bubenberg, Spiez
02.23.	08.30–16.00	Missions-Basar	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
01.12.	14.00–21.00	Chlouse-Märit	Seestrasse, Spiez

## FESTIVAL · FEST · KULINARIK

04.11.	10.00–12.00	Bärgsunnezmorge mit Ländlermusik	Hotel Bärgsunne, Hondrich
10.11.		Bulgarischer Abend	DorfHus, Spiez
17.11.	20.00	Oldies Disco	DorfHus, Spiez
24.11.	14.00–3.30	Open Season Jam 2007	Appaloosa Saloon, Spiez
24.11.	18.00–23.00	Raclette-Abend mit Musik	Krankenheim, Spiez

## KONZERT · MUSICAL

01.11.	20.15	Folk-Rock und Bilderspiele, Little Venus und Ort Liechti	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
03.11.	20.00	Konzert mit La Folia	DorfHus, Spiez
04.11.	17.00	Konus Quartett, 4 Saxophone	Grosser Saal Inforama Hondrich
11.11.	17.00	Romantisches Konzert Berner Musikkollegium	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
15.11.	19.30	Drum-Show	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
16.11.	19.00	Konzert Musikgesellschaft Einigen (100 Jahre Dorfkirche Spiez)	Ref. Kirche, Spiez
17.11.	20.15	Berner Blues, Konzert Philippe Fankhauser	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
23.11.	20.00	Konzert Swiss Mountain Singers	Ref. Kirche Spiez
25.11.	15.00	Kinderprogramm mit Christian Schenker	Kirchgemeindehaus, Spiez
25.11.	9.30	Konzert mit Biss, Freetime Jazzband	Gwatt-Zentrum, Gwatt
25.11.	17.00	Kammerkonzert des Thuner Stadtorchesters	Katholische Kirche Bruder Klaus, Spiez
28.11.	14.30	Senioren-Stubete	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

## LESUNG

28.11.	14.00–16.30, ab 19.30	Gschichte im Novämber	Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
21.11.	20.15	Lesetips «aus erster Hand»	Bibliothek, Spiez
30.11.	20.15	Philipp Maloney, Lesung mit M. Schacht und J. Seidel	Regezkeller, Spiez

## LOTTO

24.11.	15.00–23.00	Lotto-Match Jodlerklub Spiez	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
25.11.	14.00–18.00	Lotto-Match Jodlerklub Spiez	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

Ein echter Klassiker ...



**brühl** Modell "Tabea"

*a+s design*  
**möbel allenbach**  
hintergasse 17, 3110 münsingen  
031 721 12 36 [www.asdesign.ch](http://www.asdesign.ch)

SPORT · BEWEGUNG · GESUNDHEIT

01.11. 20.00–21.45 Beginn Wintertraining des MTV Spiez Turnhalle Dürrenbühl, Spiez

LESUNG · VORTRAG · VERSAMMLUNG · LEBENSHILFE · RELIGION

02.11.	20.00	Frauen-Gottesdienst	Ref. Kirche, Faulensee
04.11.	11.15	PhiloKafi «Verantwortung – wozu?»	DorfHus, Spiez
04.11.	09.30, 19.00	Wie gehe ich mit Ärger um?	Christliches Lebenszentrum, Spiez
05.11.	20.00	Dia-Vortrag SAC-Sektion Niesen	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
06.11.	9.00–11.00	Zyschtig-Zmorge: Burnout – kann jeden treffen	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
06.11.	20.00	Öffentlicher Vortrag: schwierige Kinder, gestresste Eltern, überforderte Pädagogen	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
08.11.	14.30	Träff 60plus: Martinstag feiern	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
09.11.	19.30	Schweizerische Erzählnacht	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
10.11.	19.00	Bulgarien-Abend	DorfHus, Spiez
11.11.	09.30, 19.00	Wie gehe ich mit Mitmenschen um?	Christliches Lebenszentrum, Spiez
18.11.	09.30, 19.00	Wie gehe ich mit Unsicherheit um?	Christliches Lebenszentrum, Spiez
25.11.	9.30	Wie gehe ich mit Krisen um?	Christliches Lebenszentrum, Spiez
27.11.	20.00	Pubertät ... ist dann, wenn die Eltern schwierig werden!	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
28.11.	20.00	Spielabend «Tichu»	DorfHus, Spiez
29.11.	20.00–21.30	Stilltreff	Seestrasse 30, Spiez
30.11.	19.00	Mosaik Gottesdienst	Evangelisch-methodistische Kirche, Spiez



**REWEZA** Küchenbau  
Innenausbau  
Renovationen  
**KÜCHEN AG**

Ausstellung/Büro  
3700 Spiez, Gygerweg 14 Tel. 033 654 22 24  
Fax 033 654 94 24  
Schreinerei  
3646 Einigen, Weekendweg 16 Tel. 033 650 19 75

www.reweza.ch

KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

**SPIEZ**



Fam. Markus Balmer 033 650 72 72  
info. www.movieworldspiez.ch

Kino-Highlights: November

**BEOWULF**  
**SICKO**  
**DIE DREI ???**  
**CHRIGU**  
**UNSERE ERDE**  
**LIONS FOR LAMBS**  
**HELLO GOODBYE**

Infos: www.movieworldspiez.ch

Restaurant Movieworld.  
Reichhaltige Menükarte, Salatbuffet  
Preiswertes Tagesmenu von 11.30–13.30 Uhr

MOVIEWORLD

Montag–Samstag 9.00–24.00 Uhr  
Sonntag 14.00–24.00 Uhr

**Kinos • Videos • DVD • Bistro • Bar • Pizzeria**  
**Billard • Dart • Hotel • Solarium**  
**Geschenk-Idee. Kino-Doppelsitz mit Sekt**

Ihre Bauunternehmung



in **SPIEZ**  
mit persönlicher Beratung

auch für **Bauservice**

Wanddurchbrüche  
Deckendurchbrüche  
Terrain-Anpassungen  
Kernbohrungen  
Variantenstudium  
Lösungsfindung

Industriestrasse Tel 033 655 52 52 www.LanzAG.ch



ILG AG WIMMIS  
Druckerei und Verlag  
3752 Wimmis  
Telefon 033 657 87 87  
Telefax 033 657 87 86

info@ilg.ch

*Von der Idee  
zum Druck –  
wir sind für Sie da!*



**WASCHEN TROCKNEN KOCHEN KÜHLEN**

# **BARBEN**

## **HAUSHALTGERÄTE SPIEZ**

- Reparaturservice aller Markenapparate
- Beratung, Vorführung und Verkauf
- Lieferung, Einbau und Installation
- alles vom Profi

- Kochherd*
- Glaskeramik*
- Backofen*
- Steamer*
- Kühlschrank*
- Gefrierschrank*
- Geschirrspüler*
- Waschmaschine*
- Tumbler*



**033 655 66 55**

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG

Kornmattgasse 3A ♦ 3700 Spiez ♦ [barben.ch](http://barben.ch) ♦ [info@barben.ch](mailto:info@barben.ch)